

# MIVOICE OFFICE 400 MITEL 6863 SIP / MITEL 6865 SIP

GUÍA DE USUARIO



## AVISO

La información contenida en este documento se considera correcta en todos sus aspectos, pero no está garantizada por Mitel Networks Corporation.

Esta información está sujeta a cambios sin previo aviso y en ningún caso debe considerarse un compromiso por parte de Mitel, sus afiliados o filiales. Mitel, sus afiliados y filiales no asumen responsabilidad alguna con respecto a cualquier error u omisión en este documento. Es posible que se realicen revisiones o nuevas ediciones de este documento para incluir cambios.

Se prohíbe la reproducción o transmisión total o parcial de este documento de cualquier forma (ya sea por medios electrónicos o mecánicos) para cualquier fin sin el permiso escrito de Mitel Networks Corporation.

## MARCA COMERCIAL

Las marcas comerciales, las marcas de servicio, los logotipos y los gráficos (en su conjunto, "Marcas comerciales") a los que se haga referencia en los sitios web de Mitel o en sus publicaciones, son marcas comerciales registradas y no registradas de Mitel Networks Corporation (MNC) o sus subsidiarias (en su conjunto, "Mitel"), u otros. Queda prohibido el uso de las Marcas comerciales sin el consentimiento expreso de Mitel. Póngase en contacto con nuestro departamento jurídico para obtener información adicional: [legal@mitel.com](mailto:legal@mitel.com).

Para obtener una lista de las marcas comerciales registradas de Mitel Networks Corporation en todo el mundo, consulte el sitio web: <http://www.mitel.com/trademarks>.

### **Mitel 6863 SIP / Mitel 6865 SIP**

eud-1669/2.0 – 06.2018

®, ™ Marca registrada de Mitel Networks Corporation

© Copyright 2018 Mitel Networks Corporation

Todos los derechos reservados

# Bienvenido...

Bienvenido a la guía de usuario de los teléfonos de sobremesa Mitel 6863 SIP y Mitel 6865 SIP para sistemas de comunicaciones MiVoice Office 400.

Esta guía le ayudará a usar el teléfono e introducirle paso a paso en sus funciones y configuración. Si necesita soporte técnico o más información sobre otros productos de Mitel, consulte nuestra página web [www.mitel.com](http://www.mitel.com), utilice nuestro [Mitel DocFinder](#) o busque el documento en [Mitel eDocs](#).

Esta guía de usuario solo es relevante para los teléfonos SIP de Mitel conectados a un sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. Existen otras guías de usuario disponibles para el funcionamiento en otros sistemas de comunicaciones o para el funcionamiento directo a través de un proveedor SIP. Póngase en contacto con su administrador del sistema si tiene dudas sobre si tiene la guía de usuario correcta para sus requisitos.

**Notas:**

- No todas las prestaciones mencionadas están disponibles de forma predeterminada. Póngase en contacto con su administrador del sistema para obtener más información acerca de las prestaciones y los servicios disponibles en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.
- Su administrador del sistema tiene la opción de configurar de forma individual algunas de las prestaciones del teléfono. En este caso, sus valores predeterminados diferirán de los valores predeterminados descritos en esta guía de usuario.
- Algunas funciones se ofrecen tanto desde el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 como de forma local desde su teléfono SIP de Mitel. Ya que el MiVoice Office 400 sistema de comunicaciones no admite por completo funciones locales, le recomendamos que el administrador de su sistema haga siempre el trabajo de configuración o utilice el Self Service Portal usted mismo (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).

## Información de seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes.



### Conexiones

Conecte siempre los conectores del cable telefónico en las tomas apropiadas. Nunca modifique usted mismo los conectores.



### Suministro eléctrico

Es posible alimentar el teléfono de diversas formas. Preste atención a la información proporcionada por el administrador del sistema.

**Nota:**

EL dispositivo estará inoperable cuando la alimentación del sistema de comunicaciones falle.



### Objetos metálicos

Los terminales telefónicos generan campos magnéticos que pueden atraer pequeños objetos metálicos como grapas o clips. Para evitar lesionarse accidentalmente, no coloque el teléfono cerca de esos objetos.



### Mantenimiento

- Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado.
- Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar su dispositivo. No utilice productos químicos.



### Control de costes y Protección de datos

Debería proteger su teléfono con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal.



### Condiciones ambientales

- Utilice el aparato dentro del rango de temperatura de +5 °C hasta, aproximadamente +40 °C.



- Evite la exposición directa al sol u otras fuentes de calor.
- Proteja su dispositivo contra la humedad, el excesivo polvo, los líquidos corrosivos y los vapores.
- No exponga su dispositivo a campos electromagnéticos (por ejemplo, motores eléctricos, aparatos domésticos). La calidad del sonido puede verse afectada.



### Eliminación

Asegúrese de desechar su dispositivo, las baterías y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con los desechos domésticos. Déjelos en un centro de devolución.



### Accesorios

Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

## Información sobre el documento

- N° de documento: eud-1669
  - N° de versión: 2.0
  - Basado en la versión de software del servidor de comunicaciones: R6.0
  - Válido a partir de la versión de software del servidor de comunicaciones: R6.0
  - Fecha del documento: 06.2018
  - Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:  
[https://pbxweb.aastra.com/doc\\_finder/DocFinder/eud-1669\\_es.pdf?get&DNR=eud-1669](https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1669_es.pdf?get&DNR=eud-1669)
- o busque el documento en: [Mitel eDocs](#).

# Contenido

Bienvenido.....	3
Información de seguridad . . . . .	4
Información sobre el documento . . . . .	5
Información sobre el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. . . . .	8
Teclas, pantalla y guiado por menús . . . . .	10
Designación de teclas y conectores . . . . .	11
Símbolos de la pantalla. . . . .	15
Funcionamiento de su teléfono. . . . .	16
Compatibilidad con accesorios . . . . .	21
Utilizar las etiquetas . . . . .	24
Llamadas . . . . .	25
Realizar llamadas . . . . .	26
Iniciar llamadas . . . . .	29
Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma . . . . .	37
Utilizar más funciones. . . . .	52
Visión general de las funciones disponibles . . . . .	59
Organizar las ausencias de su oficina . . . . .	65
Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz . . . . .	69
Organización dentro del equipo (indicador de ocupación, sólo Mitel 6865 SIP) . . . . .	72
Teclas de línea en un teléfono multilínea (sólo para Mitel 6865 SIP)	74
Utilizar funciones con Mitel OpenCount . . . . .	76
Ajustar funciones por control remoto . . . . .	77
Personalizar su teléfono . . . . .	78
Configurar la pantalla . . . . .	79
Configurar las propiedades de audio . . . . .	80
Configurar los parámetros generales del teléfono . . . . .	83
Protección frente a llamadas. . . . .	87
Gestión de la agenda . . . . .	87
Configurar la mensajería vocal . . . . .	89
Configurar perfiles de presencia . . . . .	90
Configurar las teclas . . . . .	93

Información de producto y de seguridad .....	95
Información de Seguridad .....	96
Información sobre el producto .....	96
Protección de datos .....	97
Índice .....	98

# Información sobre el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400

## Concepto de usuario con número único

El administrador de su sistema puede configurar varios teléfonos para usted, los cuales todos tienen el mismo número telefónico (concepto de usuarios de un solo número). Usted tienen solamente un nombre y un número de teléfono con el que identificarse para sus asociados de llamadas, independientemente de cuál de los teléfonos utilice para hacer sus llamadas. La ventaja es que quienes llaman pueden encontrarle utilizando el mismo número de teléfono, independientemente del lugar en donde se encuentre usted.

Con el direccionamiento de llamada personal, puede definir a qué teléfono (o teléfonos) se tienen que dirigir las llamadas entrantes (consultar el capítulo "[Activar el encaminamiento personal](#)", [page 52](#)).

Algunos de los beneficios del concepto de usuarios de teléfono único son:

- Con Ring Alone, usted puede elegir qué llamadas telefónicas se avisan acústicamente (ver capítulo "[Activar timbre único](#)", [page 54](#)).
- El administrador de su sistema se puede configurar si está ocupado para otras llamadas entrantes (indicar a quien llama que está ocupado si está atendiendo otra llamada).
- Puede hacer llamadas salientes utilizando los otros terminales mientras que ya está haciendo una llamada.
- Las listas de llamadas y los contactos memorizados en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 están disponibles en todos sus teléfonos y se sincronizan automáticamente.
- Se hace un anuncio en todos los teléfonos que admiten anuncios.
- Fast Take (\*88) le permite recibir una llamada entrante en cualquiera de los teléfonos mientras que ya esté atendiendo una llamada en otro teléfono.

## MiVoice Office 400 Self Service Portal

El Self Service Portal es una aplicación basada en la web para teléfonos de un sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. El Self Service Portal le ayuda a configurar y modificar los parámetros de su teléfono personal (por ejemplo, teclas configurables, idioma de pantalla y otros) directamente y de manera autónoma utilizando su ordenador.

Después de que reciba los detalles de su cuenta de usuario de Self Service Portal del administrador de su sistema y después de que inicie sesión en el portal, la página de inicio muestra un resumen de todos sus teléfonos. Consulte la ayuda en línea de Self Service Portal para mayor información sobre temas específicos.

Póngase en contacto con el administrador de su sistema para que le facilite las credenciales de acceso a Self Service Portal.

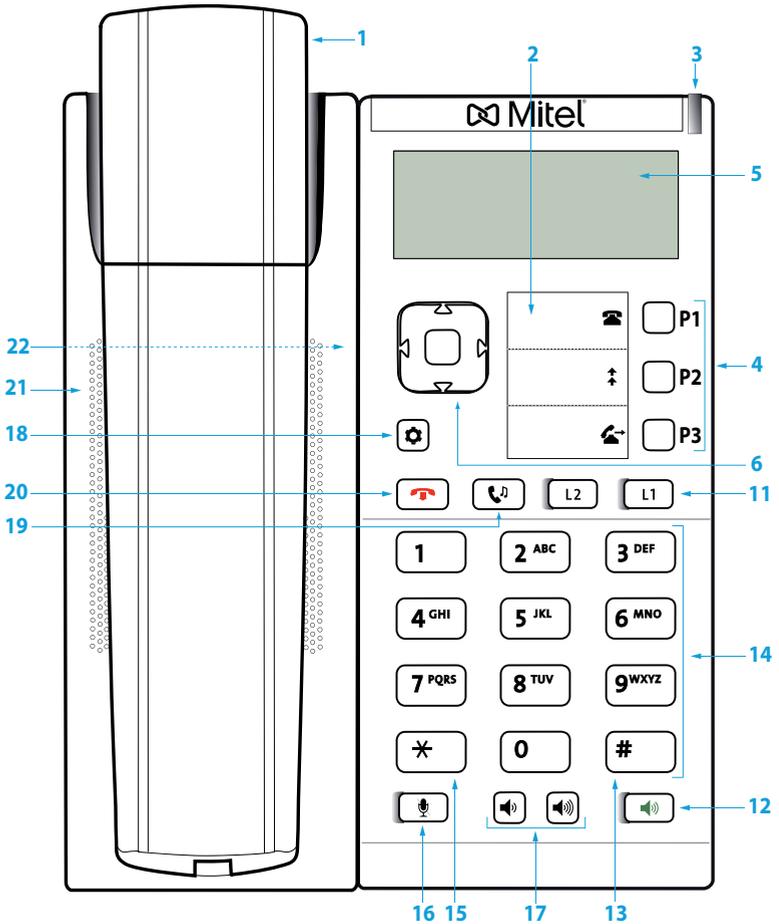
## Teclas, pantalla y guiado por menús

**En las secciones siguientes se ofrece una descripción general de las teclas y los conectores disponibles en su teléfono y su uso.**

Designación de teclas y conectores . . . . .	11
Símbolos de la pantalla . . . . .	15
Funcionamiento de su teléfono . . . . .	16
Compatibilidad con accesorios. . . . .	21
Utilizar las etiquetas . . . . .	24

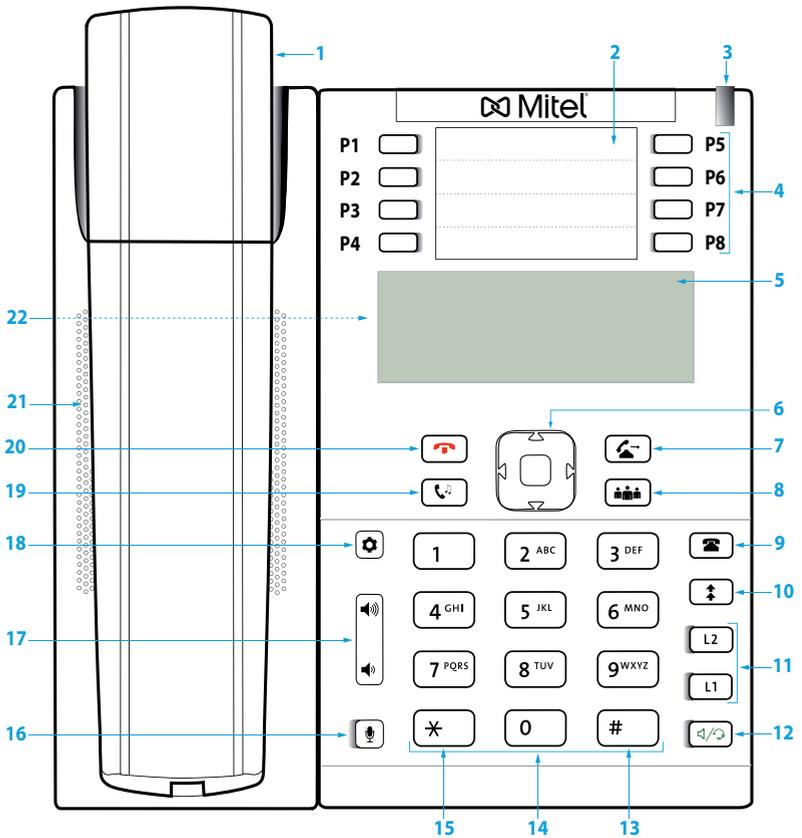
## Designación de teclas y conectores

La figura siguiente muestra las teclas del teléfono.



Mitel 6863 SIP

# Teclas, pantalla y guiado por menús



Mitel 6865 SIP

La tabla siguiente describe las teclas del teléfono en relación con la figura:

## Teclas, pantalla y guiado por menús

Nº. Tecla		Descripción
1		<b>Microteléfono</b>
2		<b>Etiquetas</b> Etiquetas para teclas configurables.
3		<b>LED de mensaje</b> el color y el estado señalizan un evento específico.
4		<b>Teclas de función P1-P3 (Mitel 6863 SIP)</b> Teclas de libre configuración. Preconfigurado como: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menú del sistema.</li> <li>• Lista de rellamada.</li> <li>• Transferencia de llamada.</li> </ul>
		<b>Teclas de función P1 a P8 con LED (Mitel 6865 SIP)</b> 8 teclas de libre configuración (algunas preconfiguradas). Un LED ubicado junto a cada tecla de función señala el estado funcional. Las teclas tienen una asignación dual.
5		<b>Pantalla</b> Pantalla monocromática.
6		<b>Tecla de navegación con tecla de selección</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Navegar por el menú</li> <li>• Cambiar línea</li> <li>• Confirmar la selección del menú</li> </ul>
7		<b>Tecla Reenviar (sólo /Mitel 6865 SIP)</b> Transferir una llamada.
8		<b>Tecla Conferencia (sólo /Mitel 6865 SIP)</b> Establecer llamadas de conferencia.
9		<b>Tecla Listas de llamadas (sólo /Mitel 6865 SIP)</b> Abrir el menú de lista de llamadas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• no contest</li> <li>• contestad.</li> <li>• Lista de rellamada</li> </ul>
10		<b>Tecla de remarcaación (sólo Mitel 6865 SIP)</b> Uso del último número de teléfono marcado.
11		<b>Teclas de línea L1 a L2 con LED</b> Mitel 6863 SIP: 2 teclas de línea. Mitel 6865 SIP: 2 teclas de línea. Hay un total de 9 líneas disponibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tomar una línea.</li> <li>• Responder una llamada.</li> <li>• Alternancia entre llamadas con configuración simultánea de varias teclas de línea.</li> </ul>
12		<b>Tecla de altavoz con LED (Mitel 6863 SIP)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar y desactivar la escucha abierta.</li> <li>• Activar y desactivar el micrófono del auricular.</li> </ul>

# Teclas, pantalla y guiado por menús

Nº. Tecla	Descripción
 <b>Tecla de altavoz y auriculares con LED (Mitel 6865 SIP)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar y desactivar la escucha abierta.</li> <li>• Activar y desactivar el micrófono del auricular.</li> <li>• Activar y desactivar el micrófono del auricular.</li> </ul>
<b>13</b>  <b>Tecla almohadilla</b>	Introducir # o caracteres especiales.
<b>14</b>  <b>Teclas de dígitos 1-9</b>	Introducir caracteres y dígitos.
<b>15</b>  <b>Tecla asterisco</b>	Introducir * o espacio.
<b>16</b>  <b>Tecla de micrófono con LED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar y desactivar el modo manos libres.</li> <li>• Activar y desactivar el micrófono del auricular.</li> <li>• Activar y desactivar el micrófono del auricular (sólo Mitel 6865 SIP).</li> </ul>
<b>17</b>  <b>Teclas de volumen</b>	Ajustar volumen.
<b>18</b>  <b>Tecla Parámetros</b>	Abrir un menú de configuración local (lista de opciones).
<b>19</b>  <b>Tecla Espera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poner en espera una llamada activa.</li> <li>• Recuperar la llamada que está en espera.</li> </ul>
<b>20</b>  <b>Tecla Terminar</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Finalizar una llamada.</li> <li>• Volver a la pantalla en estado de reposo.</li> <li>• Salir del editor sin modificaciones.</li> </ul>
<b>21</b>	<b>Altavoz</b>
<b>22</b>	<p><b>Detrás (Mitel 6863 SIP):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexión 100BaseT dual para PC y LAN.</li> <li>• Conexión para alimentación.</li> <li>• Conexión para auriculares.</li> <li>• Conexión para alimentación sobre Ethernet (PoE).</li> <li>• Conexión para montaje mural.</li> </ul> <hr/> <p><b>Detrás (Mitel 6865 SIP):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexión para módulo de expansión.</li> <li>• Conexión para alimentación.</li> <li>• Conexión combinada de módulo de cuatro pines con auriculares DHSG<sup>1</sup>).</li> <li>• Conexión GigE dual para PC y LAN.</li> <li>• Conexión para auriculares.</li> <li>• Conexión para alimentación sobre Ethernet (PoE), clase 2.</li> <li>• Conexión para montaje mural.</li> </ul>

1) Utilice únicamente la conexión de auriculares para conectar auriculares. Conectar otro dispositivo puede causar daños a su teléfono y anular la garantía.

## Símbolos de la pantalla

Estados de la conexión de llamada, información

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tecla programable dependiente del contexto</li><li>• Desplazarse al anterior nivel del menú</li><li>• Posición cursor</li><li>• Cambiar línea</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tecla programable dependiente del contexto</li><li>• Avanzar un nivel en el menú</li><li>• Posición cursor</li><li>• Confirmar la selección del menú</li><li>• Cambiar línea</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tecla programable dependiente del contexto</li><li>• Navegar por el menú</li><li>• Acceder a la pantalla en estado de reposo</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tecla programable dependiente del contexto</li><li>• Navegar por el menú</li><li>• Confirmar la selección del menú</li><li>• Acceder a la pantalla en estado de reposo</li></ul>
	Ll. entrante
	Conectado
	Nuevo mensaje de voz
<b>W</b>	F: Mensaje de voz reenviado:
<b>G</b>	G: Mensaje de voz a otro buzón de voz
	Parámetro activado
	Tecnología de audio Mitel Hi-Q™
	Encriptación de datos y voz

# Funcionamiento de su teléfono

**La mayoría de las teclas y funciones se describen en la leyenda de las teclas. También puede encontrar aquí otras descripciones generales y ayudas de funcionamiento.**

## Visión general del menú del sistema

Al menú de sistema se accede mediante la tecla programable *Menú*. Este elemento contiene las siguientes entradas de menú. Consulte los correspondientes capítulos de esta guía de usuario para obtener información adicional acerca de estas entradas de menú.

Menú sistema MiVoice Office 400

1. *Listas de llamadas*
2. *Búsqueda en el directorio*
3. *Mensajería vocal*
4. *Desvío de llamadas*
5. *Presencia*
6. *Encaminamiento personal de llamada*
7. *Bloquear/Desbloquear teléfono*
8. *Melodías de alarma*
9. *Versión de SW*

## Utilización de una tecla programable/tecla de navegación

Las teclas programables son teclas que son configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 con funciones dependientes del contexto. Las funciones se muestran en pantalla y se utilizan con la tecla de navegación.

Un menú puede tener varios submenús. Pulse la tecla programable *Ejecutar* (tecla de navegación hacia abajo o hacia la derecha) o para acceder al submenú o a la selección de posibles opciones de edición, o para llevar a cabo la acción.

## Teclas de libre configuración

**Mitel 6863 SIP:** Su Mitel 6863 SIP dispone de tres teclas de libre configuración que están preconfiguradas por su administrador del sistema con las siguientes funciones predeterminadas:

- Menú del sistema
- Lista de rellamada
- Transferencia de llamada.

Puede configurar estas teclas programables con otra función o número de llamada.

**Mitel 6865 SIP:** Su Mitel 6865 SIP dispone de teclas de libre configuración. Su administrador del sistema configura de forma predeterminada las funciones más generales en teclas configurables específicas (ver "Configuración de las teclas de función (configuración predeterminada): descripción general", page 18). El resto de teclas configurables se pueden configurar con un tipo de acción específica: Número de llamada, función, indicador de ocupación.

La configuración de las teclas no se realiza directamente en el teléfono. Parámetros disponibles para la configuración de las teclas:

- **MiVoice Office 400 Sistema de comunicaciones:** La configuración la realiza su administrador del sistema en el sistema de comunicaciones.
- **Self Service Portal:** Puede utilizar el Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9) para configurar, cambiar o eliminar las teclas.

Para obtener información sobre las teclas de libre configuración, consulte el capítulo "Configurar las teclas", page 93.

**Nota:** Una tecla que haya configurado de forma local en su teléfono no se puede mostrar ni sobrescribir a través del Self Service Portal. Por lo tanto, configure siempre sus teclas a través del Self Service Portal del MiVoice Office 400 servidor de comunicaciones .

### Configuración de las teclas de función (configuración predeterminada): descripción general

Los teléfonos Mitel 6863 SIP/Mitel 6865 SIP en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 se entregan con la siguiente configuración para la tecla de función. Tenga en cuenta que su administrador del sistema puede cambiar esta configuración y que por tanto su teléfono puede diferir de esta configuración predeterminada.

Tecla de función	Mitel 6863 SIP	Mitel 6863 SIP si está definido como teléfono de libre ocupación
<b>Tecla P1</b>	Menú del sistema	Menú del sistema
<b>Tecla P2</b>	Lista de llamadas: Lista de rellamada	Lista de llamadas: Lista de rellamada
<b>Tecla P3</b>	Transferencia de llamada	Transferencia de llamada
Tecla de función	Mitel 6865 SIP	Mitel 6865 SIP si está definido como teléfono de libre ocupación
<b>Tecla P1</b>	Menú del sistema	Menú del sistema
<b>Tecla P2</b>	Menú de mensajería vocal	Libre ocupación: Conectar/desconectar
<b>Tecla P3</b>	Petición de retrollamada	Petición de retrollamada
<b>Tecla P4</b>	Vacío <sup>1)</sup>	Vacío <sup>1)</sup>
<b>Tecla P5</b>	Vacío <sup>1)</sup>	Vacío <sup>1)</sup>
<b>Tecla P6</b>	Vacío <sup>1)</sup>	Vacío <sup>1)</sup>
<b>Tecla P7</b>	Vacío <sup>1)</sup>	Vacío <sup>1)</sup>
<b>Tecla P8</b>	Vacío <sup>1)</sup>	Vacío <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> La tecla está configurada en una función vacía, por lo que no se sobrescribirá con una configuración de tecla posterior.

### Visión general del teclado alfanumérico

El teclado alfanumérico dispone de un teclado con dígitos del 0 al 9, una tecla \* y una tecla #. Entre estas, las teclas de 2 a 9 contienen las letras del alfabeto. Estas teclas del teclado se pueden utilizar para introducir dígitos, la contraseña, texto y caracteres especiales, y también para la marcación rápida. Puede utilizar el teclado alfanumérico para marcar un número de teléfono y realizar una llamada, y para pulsar teclas solicitadas por un sistema Interactive Voice Response (IVR). Pulse la correspondiente tecla repetidamente hasta visualizar el carácter deseado.<sup>1)</sup>

# Teclas, pantalla y guiado por menús

El teclado alfanumérico está configurado con los caracteres enumerados en la siguiente tabla.<sup>1)</sup>

	Mayúsculas	Minúsculas
0	0	0
1	1 . : ; = _ , - ' & ( ) [ ] \$ !	1 . : ; = _ , - ' & ( ) [ ] \$ !
2 ABC	A B C 2 Ä Á À Æ Å Ç A B В Г	a b c 2 ä á à æ å ç a б в г
3 DEF	D E F 3 É Ê Д Е Ё Ж Э	d e f 3 é ê д е ё ж э
4 GHI	G H I 4 Í Î И Й К Л	g h i 4 í î и й к л
5 JKL	J K L 5 M H O П	j k l 5 м н о п
6 MNO	M N O 6 Ñ Ö Ó Ò Ô Õ Ø P R S T Y	m n o 6 ñ ö ó ò ô õ ø p r s t y
7 PQRS	P Q R S 7 Ъ Ф Х Ц Ч	p q r s 7 ъ ф х ц ч
8 TUV	T U V 8 Û Ú Û Ü Ш Щ Ъ Ы	t u v 8 û ú û ü ш щ ъ ы
9 WXYZ	W X Y Z 9 Ъ Ы Ю Я	w x y z 9 ъ ы ю я
*	* <Espacio>	* <Espacio>
#	# / \ @	# / \ @

## Introducir texto

**Introducir dígitos y letras:** En modo texto, pulse la tecla repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado en la pantalla.

**Corregir entradas:** Utilice la tecla de navegación izquierda para corregir los caracteres incorrectos.

**Confirmar entradas:** Una entrada o selección se puede confirmar con la tecla programable *Ejecutar*.

<sup>1)</sup> Por favor tenga en cuenta que la configuración actual depende del teclado que esté utilizando.

<sup>1)</sup> Tenga en cuenta que la selección real de caracteres depende del idioma seleccionado.

**Cerrar el editor sin guardar:** Con la tecla programable *Cancelar* o con la tecla Terminar se puede cancelar la entrada sin guardar o volver al estado de reposo en el menú.

### Visión general de los LED

El LED de mensaje y el LED en la tecla de función/línea señalizan eventos y estados de funcionamiento diferentes con diferentes colores y estados de iluminación.

#### LED de mensaje

Estado	Descripción
 Parpadea rápidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ll. entrante</li><li>• Llam. Aviso</li></ul>
 Parpadea lentamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nuevo mensaje de voz</li><li>• Retrollamada solicitada/Notificación</li></ul>
 Encendido	Teléfono bloqueado

#### LED de la tecla de línea

Estado	Descripción
 No se enciende	Línea libre (tecla de línea  )
 Parpadea rápidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ll. entrante</li><li>• Llam. Aviso</li></ul>
 Parpadea lentamente	Interlocutor en espera. La llamada se puede responder en cualquier teléfono.
 Encendido	Conectado

#### LED de la tecla de función o indicador de ocupación (Mitel 6865 SIP sólo)

Estado	Descripción
 No se enciende	<ul style="list-style-type: none"><li>• La función está desactivada</li><li>• Usuario libre (indicador de ocupación )</li></ul>
 Parpadea rápidamente	El usuario está siendo llamado (indicador de ocupación  )
 Encendido	<ul style="list-style-type: none"><li>• La función está activada</li><li>• Usuario ocupado (indicador de ocupación )</li></ul>

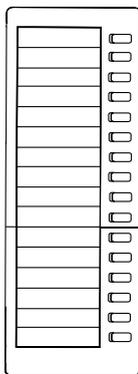
## Compatibilidad con accesorios

**La conexión de módulos de teclas de expansión a su teléfono (sólo para Mitel 6865 SIP) le ofrece teclas adicionales de libre configuración.**

### Módulo de expansión Mitel M680

Puede conectar hasta tres módulos de teclas de expansión Mitel M680 uno junto a otro a la derecha del teléfono. El módulo de expansión de teclas Mitel M680 tiene las siguientes propiedades:

- 16 teclas de línea. Tres módulos de expansión le ofrecerían entonces 48 teclas configurables adicionales.
- Cada tecla tiene un LED para señalización visual.
- Las teclas del módulo de teclas de expansión admiten todos los tipos de teclas que admiten las teclas de su teléfono, exceptuando las teclas de habitaciones, teclas de operadora y la tecla de visión general de cola de la operadora.
- Las teclas configurables del módulo de expansión de teclas pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables de su teléfono.
- El administrador del sistema o usted mismo debe configurar previamente las teclas en el Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).
- Etiquetas para la identificación de las teclas (ver capítulo "Utilizar las etiquetas", page 24).



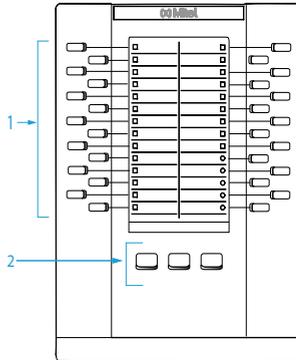
### Módulo de expansión Mitel M685

Puede conectar hasta tres módulos de teclas de expansión Mitel M685 uno junto a otro a la derecha del teléfono. El módulo de expansión de teclas Mitel M685 tiene las siguientes propiedades:

- Tres niveles de visualización en pantalla de 28 teclas configurables cada uno (84 teclas configurables en total). Tres módulos de expansión Mitel M685 le ofrecerían entonces 252 teclas configurables adicionales.
- Cada tecla tiene un LED para señalización visual.
- Las teclas de los módulos de teclas de expansión admiten todos los tipos de teclas que admitan las teclas de su teléfono, exceptuando las teclas de la operadora y la tecla de visión general de la cola de la operadora.
- Las teclas configurables del módulo de expansión de teclas pueden utilizarse como todas las demás teclas configurables de su teléfono.
- Los iconos de imagen de las teclas de ocupación no aparecen en el módulo de teclas de expansión. El módulo de teclas de expansión muestra solo iconos con las letras iniciales.
- El administrador del sistema o usted mismo debe configurar previamente las teclas en el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).
- Si quita un módulo de teclas de expansión o si modifica el orden de los módulos de teclas de expansión conectados, la configuración de las teclas cambia.
- La configuración del contraste y el retroiluminado de la pantalla se toma de su teléfono.

Nº. Tecla

Descripción



- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1 |  | <p><b>Teclas de función A1-A84</b><br/>(3 niveles de teclas de 28 teclas cada uno)</p> | <p>Teclas de libre configuración. Un LED ubicado junto a cada tecla de función señala el estado funcional.</p> |
| 2 |  | <p><b>Tecla de función para el nivel 1, 2, 3</b></p>                                   | <p>Acceder al nivel deseado.</p>   |

## Utilizar las etiquetas

### Imprimir y colocar las etiquetas

Las etiquetas se pueden crear e imprimir mediante el Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).

#### **Mitel 6863 SIP / Mitel 6865 SIP:**

1. Crear e imprimir la etiqueta mediante Self Service Portal (parámetros de impresora importantes: "Escalado de página para imprimir: ninguno").
2. Recorte las etiquetas siguiendo las marcas.
3. Retire la cubierta e inserte la etiqueta en el espacio disponible para ello.
4. Vuelva a insertar la cubierta en los espacios del teclado.

#### **Mitel M680 (sólo Mitel 6865 SIP):**

1. Crear e imprimir la etiqueta mediante Self Service Portal (parámetros de impresora importantes: "Escalado de página para imprimir: ninguno").
2. Recorte las etiquetas siguiendo las marcas.
3. Retire la cubierta e inserte la etiqueta en el espacio disponible para ello.
4. Vuelva a insertar la cubierta en los espacios del teclado.

# Llamadas

**Las secciones siguientes explican las prestaciones suplementarias añadidas a su teléfono para un uso más eficiente.**

Realizar llamadas . . . . .	26
Iniciar llamadas . . . . .	29
Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma . . . . .	37
Utilizar más funciones. . . . .	52
Visión general de las funciones disponibles . . . . .	59
Organizar las ausencias de su oficina . . . . .	65
Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz . . . . .	69
Organización dentro del equipo (indicador de ocupación, sólo Mitel 6865 SIP) . . . . .	72
Teclas de línea en un teléfono multilínea (sólo para Mitel 6865 SIP) . .	74
Utilizar funciones con Mitel OpenCount . . . . .	76
Ajustar funciones por control remoto . . . . .	77

## Realizar llamadas

**Esta sección le explica cómo realizar sus llamadas**

### Responder, finalizar o rechazar una llamada

**Responder una llamada:** El teléfono suena y parpadean el LED de mensaje y el LED de la tecla de línea. Si se recibe el número o el nombre de su interlocutor, se mostrará en la pantalla. Si el número de teléfono está almacenado en la agenda privada o en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, la pantalla también mostrará el nombre correspondiente.

**Escucha en abierto:** Con la función modo de escucha en abierto se activa el altavoz además del auricular para que otras personas en la sala puedan escuchar la llamada.

**Rechazar una llamada:** Mientras no haya contestado a la llamada, puede rechazarla mientras está sonando el teléfono.



**Responder una llamada con el auricular:**

Descuelgue el teléfono.



**Responder una llamada con la tecla de línea**

Pulse la tecla de línea y descuelgue el auricular.



**Escucha en abierto durante una llamada:**

Activar: Pulse la tecla altavoz o la tecla Altavoz/auriculares.

Desactivar: Pulse de nuevo la tecla altavoz o la tecla Altavoz/auriculares.

**Terminar una llamada en el modo de escucha en abierto:**

Pulse la tecla altavoz o la tecla Altavoz/auriculares y cuelgue el auricular.

**Nota:**

Si sólo cuelga el auricular, el teléfono cambia a modo manos libres.



**Finalizar una llamada:**

Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.



**Rechazar una llamada:**

Pulsar la tecla Terminar mientras está sonando el teléfono.

→La conexión se rechaza y, dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama escuchará el tono de ocupado o será desviada a un destino previamente configurado.

## Utilización del teléfono en modo manos libres

Quiere que otras personas se unan a la conversación o tener las manos libres mientras realiza la llamada.

La función de manos libres activa el altavoz y el micrófono. Asegúrese de que el micrófono del modo manos libres no esté obstruido. Se mejora la calidad del sonido si ajusta el volumen de su teléfono a un nivel bajo.

Modo manos libres automático<sup>1)</sup>: La función manos libres automático le permite contestar una llamada sin descolgar el auricular ni pulsar una tecla. Están disponibles los siguientes parámetros: La función de manos libre automático puede ser activada o desactivada sólo por el administrador de su MiVoice Office 400 sistema de comunicaciones.

Menú	Descripción
<i>Desactivado</i>	El modo manos libres automático está siempre desactivado.
<i>Sólo anuncios</i>	El modo manos libres automático se activa sólo cuando recibe un anuncio.
<i>Activado</i>	El modo manos libres automático está siempre activado. El teléfono señala una llamada entrante con dos tonos de señal cortos y después pasa al modo manos libres automáticamente.



### Responder o terminar una llamada en modo manos libres:

Responder: Pulse de nuevo la tecla altavoz o la tecla de línea.

Finalizar: Pulse la tecla Terminar.



### Manos libres durante una llamada:

1. Pulse la tecla altavoz o la tecla Altavoz/auriculares.

→ La escucha en abierto está activada.

2. Cuelgue el auricular.

→ El modo manos libres está activado.



### Para continuar la llamada con el teléfono:

Descuelgue el teléfono.

→ El altavoz y el micrófono manos libres están ahora desactivados.



### Finalizar una llamada:

Cuelgue el auricular.

<sup>1)</sup> a partir de la versión de software R4.0 SP1 del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400



## **Responder o terminar una llamada en modo manos libres automático:**

**Responder:** El teléfono señaliza una llamada entrante con dos tonos de señal cortos y después pasa al modo manos libres automáticamente.

**Finalizar:** Pulse la tecla Terminar.

## Desconectar el micrófono

En medio de una conversación usted quiere hablar brevemente con otra persona de alrededor sin que su interlocutor le oiga.

Puede activar y desactivar el teléfono durante una llamada, sin importar si está utilizando el auricular, los auriculares o el sistema manos libres.



## **Conectar y desconectar el micrófono durante una llamada:**

**Activar:** Pulse la tecla Micrófono.

**Desactivar:** Pulse la tecla Micrófono una vez.

→ El micrófono está ahora activado/desactivado. El LED de la tecla Micrófono parpadea o no (sólo Mitel 6865 SIP).

## Uso de los auriculares (sólo Mitel 6865 SIP)

Para realizar una llamada con los auriculares.

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla Altavoz/auriculares, la llamada se ofrece en los auriculares. Como alternativa, también se puede contestar la llamada descolgando el auricular

Todas las opciones de configuración del modo auriculares se pueden encontrar en el capítulo "[Ajuste de propiedades de audio](#)", page 81. Puede encontrar más información en el manual de usuario de sus auriculares.



## **Responder una llamada con los auriculares:**

Pulse la tecla en los auriculares o la tecla Altavoz/auriculares en el teléfono.



## **Finalizar una llamada con los auriculares:**

Pulse la tecla en los auriculares o la tecla Altavoz/auriculares en el teléfono.

## Iniciar Llamadas

**Esta sección explica algunas prestaciones de que dispone su teléfono para efectuar una llamada.**

### Marcación con el número de teléfono

Quiere llamar a alguien e introduce su número de teléfono personal.

En preparación de llamada puede introducir un número de teléfono sin que se marque automáticamente, para tener tiempo de revisarlo y, si fuera necesario, corregirlo. El número no se marca hasta que no se descuelga, por ejemplo levantando el auricular o pulsando la tecla programable de marcación.



#### **Marcación con el número de teléfono:**

Pulse las teclas numéricas del número de teléfono.

→ Utilice la tecla de navegación a la izquierda para borrar cualquier carácter incorrecto.



Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

### Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)

Quiere efectuar una llamada introduciendo un nombre.

Con la búsqueda en el directorio es posible buscar un contacto en su agenda privada, en la agenda del sistema o en una agenda externa conectada. El tiempo de respuesta puede variar dependiendo del tamaño y del número de agendas conectadas. Están disponibles las siguientes opciones de búsqueda:

# Llamadas

Menú	Descripción
<a href="#">Marcación rápida</a>	Con la marcación rápida, solamente necesita pulsar las teclas numéricas una vez por cada letra, incluso aunque cada tecla esté asignada a varias letras. Un algoritmo inteligente permite una búsqueda rápida de resultados.
<a href="#">Marcación por nombre</a>	Introduzca la letra correspondiente para marcar por nombre. El nombre y apellido deben estar separados por un espacio (tecla *).
<a href="#">Búsqueda avanzada</a>	Si selecciona <a href="#">Búsqueda avanzada</a> , podrá realizar la búsqueda directamente en las agendas externas conectadas. Esta función no está disponible si no hay agendas externas conectadas. El nombre, el apellido y la ciudad deben estar separados por un espacio (tecla *), por ejemplo "ja m ma" para Javier Martín en Madrid.

## Consejos para realizar búsquedas

- Pulse una vez cada tecla correspondiente a los primeros caracteres del nombre que está buscando. Para cada letra, la pantalla muestra el dígito correspondiente, por ejemplo un "6" para el carácter "n".
- Pregunte al administrador del sistema si debe comenzar con el nombre o con el apellido.
- La función de búsqueda no se ve afectada por la introducción de letras mayúsculas/minúsculas o caracteres especiales.
- Encontrará más información acerca de las agendas en el capítulo "[Gestión de la agenda](#)", [page 87](#).



### Búsqueda en el directorio:

Pulse la tecla de función para [Menú](#).



Desplácese hasta [Búsqueda en el directorio](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Desplácese hasta [Marcación rápida](#), [Marcación por nombre](#) o [Búsqueda avanzada](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



**Búsqueda en el directorio con marcación rápida:** Introduzca los primeros caracteres del nombre que desea buscar mediante las teclas numéricas correspondientes.

**Búsqueda en el directorio con marcación por nombre:** Escriba los primeros caracteres del nombre que está buscando.

**Búsqueda en el directorio con búsqueda avanzada:** Escriba los primeros caracteres del nombre que este buscando y la ciudad (todo ello separado por un espacio).



Pulse la tecla programable *Ejecutar*.

→ Se muestra la lista de nombres (o *Lista vacía* si el teléfono no puede encontrar un usuario que coincida).



Desplácese a través de la lista y seleccione el usuario deseado.



Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

## Marcar utilizando la lista de llamadas

Desea realizar una llamada a un usuario desde una de las tres listas de llamadas. Puede escoger entre las siguientes listas de llamadas:

Menú	Descripción
<a href="#">LI. no contestadas</a>	Lista de personas que han intentado ponerse en contacto con usted estando ausente. Las llamadas perdidas se avisan en la pantalla.
<a href="#">Llamadas contestadas</a>	Lista de llamadas contestadas.
<a href="#">Lista de rellamada</a>	Lista de llamadas realizadas.

Su teléfono memoriza automáticamente el número de teléfono y el nombre de la persona en una lista de llamadas en el MiVoice Office 400 sistema de comunicaciones. Con el concepto de usuario con número único (ver capítulo "Concepto de usuario con número único", page 8) puede llamar a los usuarios mediante una de estas listas de llamadas. Cada lista de llamadas individual incluye un máximo de 30 entradas por lista. Encontrará más información acerca de las listas de llamadas en el capítulo "Editar opciones para la lista de llamadas", page 69.

Las listas de llamadas se pueden gestionar a través de la tecla lista de llamadas, la tecla de remarcación, el menú del sistema o una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", page 93).



## Lista de llamadas contestadas/no contestadas



**Mitel 6863 SIP:** Pulse la tecla de función para *Menú*. Desplácese hasta *Lista de llamadas* y pulse la tecla de navegación a la derecha.



**Mitel 6865 SIP:** Pulse el botón de lista de llamadas.



Desplácese hasta *Llamadas no contestadas* o *Llamadas contestadas* y pulse la tecla *Seleccionar*.

→ Se mostrará una lista de las llamadas perdidas o recibidas más recientes (incluido el estado de presencia del contacto).

También puede pulsar la tecla de navegación hacia la derecha para ver las llamadas/conversaciones perdidas/respondidas más recientes.



Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las entradas y seleccionar el usuario que desee.



Pulse la tecla programable *Detalle*, o la tecla de navegación de la derecha, o seleccione la tecla para ver la información detallada sobre el usuario seleccionado.



Pulse la tecla programable *Marcar* o el botón Altavoz/auriculares, o descuelgue el auricular para marcar el número de teléfono del usuario seleccionado.

### Nota:

Una vez efectuada la conexión, la entrada se borra de la lista de llamadas no contestadas.



## Lista de rellamada:

Pulse la tecla de rellamada.

→ Se mostrará una lista de los números marcados más recientes (incluido el estado de presencia del contacto).



Utilice las teclas de navegación hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las entradas y seleccionar el usuario que desee.



Pulse la tecla de navegación hacia la derecha o la tecla *Seleccionar* para ver información detallada sobre el usuario seleccionado.



Pulse la tecla programable *Marcar* o el botón Altavoz/auriculares, o descuelgue el auricular para marcar el número de teléfono del usuario seleccionado.

→ Se marca el número de teléfono del usuario.

## Marcar con una tecla configurable/indicador de

## ocupación

Usted quiere llamar a alguien cuyo número de teléfono está almacenado en una tecla configurable o en un indicador de ocupación.

Para conocer cómo configurar una tecla configurable, ver el capítulo "Configurar las teclas", page 93.



### Para llamar con el auricular:

1. Descuelgue el teléfono.
2. Pulsar la tecla configurable/indicador de ocupación deseada.  
→ Se marca el número de teléfono.



### Utilización del teléfono en modo manos libres:

- Pulsar la tecla configurable/indicador de ocupación deseada.  
→ Se marca el número de teléfono.

## Marcación con la tecla de línea

Puede realizar una llamada mediante una tecla de línea.

**Mitel 6863 SIP:** Su teléfono está equipado con dos teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2).

**Mitel 6865 SIP:** Su teléfono está equipado con dos teclas de línea dedicadas con LED (L1, L2). Su administrador del sistema puede configurar hasta siete teclas de línea adicionales (haciendo un total de nueve). El número real de teclas de línea depende de la configuración del sistema. Pulse una tecla de línea fija directamente o seleccione una línea pulsando la tecla de navegación horizontal a la izquierda o a la derecha. La pantalla mostrará el número de línea marcado (L1, L2 etc.).

Puede conmutar la línea pulsando la tecla. La llamada activa se pone en espera localmente de forma automática.

Su administrador del sistema almacena las teclas de línea en las teclas configurables (ver capítulo "Teclas de línea en un teléfono multilínea (sólo para Mitel 6865 SIP)", page 74).



## **Marcación con la tecla de línea:**

Introduzca el número de teléfono.

**L1**

Pulse una tecla de línea libre.

→ Se marca el número de teléfono. Se enciende el LED de la tecla de línea.

**L2**

## **Retener la llamada y conmutar a otras líneas:**

Pulse una segunda tecla de línea libre o seleccione una nueva tecla de línea con la tecla de navegación horizontal.



Introduzca el número de teléfono.

→ La llamada se pone en espera en la tecla de línea 1 y la llamada en la tecla de línea 2 pasa a estar activa.

### **Nota:**

Pulse la tecla de línea 1 para volver de nuevo al interlocutor de la línea 1 (ver también el capítulo "Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor", page 41).

## Activar otro teléfono de Mitel para realizar llamadas

Desea realizar una llamada desde otro teléfono de Mitel utilizando su configuración personal, por ejemplo, desde el teléfono de un compañero o desde una sala de reuniones.

Puede activar otro teléfono de Mitel para hacer llamadas externas o internas utilizando su configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. Puede activar el teléfono para llamadas profesionales o privadas. Una vez que usted haya activado el teléfono utilizando un código de función y su PIN, estará disponible la marcación por su agenda privada. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted. El número marcado no se almacena en la lista de rellamadas del último número.



#### Llamadas de empresa:

1. Introduzca el código de función #36 para una llamada de empresa.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el número de teléfono interno o externo con el dígito de acceso a enlace.



Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

#### Nota:

Después de colgar, la marcación por nombre y su agenda privada siguen disponibles durante un minuto por si desea efectuar otra llamada.



#### Llamadas privadas:

1. Introduzca el código de función #46 para una llamada privada.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.
5. Descuelgue el teléfono.

→ El teléfono está ahora activo; se llama al usuario externo.

#### Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "[Modificar el PIN](#)", page 85).

## Llamada en espera automática en caso de usuario interno

Desea hablar con un usuario interno cuya línea está actualmente ocupada.

Mediante la función de llamada en espera automática<sup>1)</sup>, se informa al usuario que usted desea hablar con él. Al usar la función de llamada en espera automática, el usuario recibe un tono de llamada en espera ( la duración y frecuencia del tono depende de la configuración del sistema) y su número de teléfono o nombre aparece en su pantalla. El usuario puede aceptar o rechazar su llamada.

<sup>1)</sup> a partir de la versión de software R4.0 SP1 del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400

# Llamadas

## Requisitos:

- Su administrador del sistema debe autorizarle el uso de la función de llamada en espera en el MiVoice Office 400 sistema de comunicaciones.
- El usuario interno no debe haber bloqueado la función de llamada en espera en su teléfono (para la configuración ver capítulo "Activar protección frente a tipos de llamada", page 87).

**Nota:** Si el usuario realiza una llamada de consulta o está en una conferencia, la función de llamada en espera automática no se puede utilizar.



## Llamada en espera:

La persona con la que desea hablar está ocupada. El teléfono ejecuta automáticamente la función de llamada en espera.

**Nota:** Si el usuario rechaza la petición de llamada o la función de llamada en espera no puede ejecutarse, la conexión se trunca (tono de ocupado) o la llamada se reenvía a un teléfono predefinido, dependiendo de la configuración del sistema.

## Responder a la llamada en espera



### Responder la llamada:

Pulse la tecla programable *Responder* o la tecla de línea.

→ El primer interlocutor es puesto en espera. Se conecta al interlocutor mediante la función de llamada en espera.

**Nota:** Para más información consulte el capítulo "Consulta durante una llamada", page 40, "Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor", page 41 o el capítulo "Establecer una conferencia", page 42.



### Rechazar una llamada:

Pulse la tecla *Ignorar* o la tecla programable Terminar.

→ Usted seguirá conectado al primer interlocutor. Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama escuchará el tono de ocupado o será desviada a un destino previamente configurado.

## Utilizar funciones antes de una llamada o durante la misma

**Esta sección explica las prestaciones especiales proporcionadas por su teléfono antes de realizar una (segunda) llamada o durante una llamada activa.**

### Solicitar una retrollamada

Usted quiere hablar con cierta persona. El usuario está ocupado o no responde. Puede efectuar peticiones de retrollamada tanto para números internos como externos. No todos los proveedores soportan esta función.

Si la parte llamada está ocupada, puede activar una retrollamada. En dicho caso, su teléfono comenzará a sonar tan pronto como cuelgue la parte a la que está intentando llamar. Cuando descuelga el auricular, se marca directamente el número de la persona con la que quiere hablar. También puede efectuar una petición de retrollamada cuando la parte llamada no contesta. El usuario recibe entonces un mensaje en su pantalla indicando la petición de retrollamada.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

- Notas:**
- Sólo puede activar una retrollamada de forma simultánea.
  - Una retrollamada no contestada será cancelada automáticamente por el sistema después de 30 minutos.



#### Activar la retrollamada:

Usted llamó a alguien y escucha el tono de ocupado o tono de llamada. Pulse la tecla de función para [Retrollamada](#).

→ Dependiendo del sistema de comunicaciones escuchará o no un tono de reconocimiento.



Cuelgue el auricular.

→ La pantalla muestra [Llam. esperada](#). El LED de la tecla de función se enciende (sólo Mitel 6865 SIP).



#### Desactivar la retrollamada:

Pulse la tecla de función para [Retrollamada](#).

→ Se cancela la petición de retrollamada

## Para responder a la petición de retrollamada

Alguien le ha solicitado una devolución de llamada. La pantalla muestra *Retrollamada* solicitada desde el número (por ejemplo: Retrollamar a 56022).

No es posible responder automáticamente una petición de retrollamada en su teléfono. Puede introducir el número de llamada de forma manual o utilizar un cliente CTI, por ejemplo Mitel OfficeSuite.



### Responder la petición de retrollamada:

Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.



Descuelgue el auricular o pulse la tecla programable *Marcar*.

#### Nota:

No es posible borrar una petición de retrollamada.

## Ocultar numero

Usted no quiere que su número de teléfono aparezca en la pantalla del terminal de su interlocutor en la red pública. Están disponibles las siguientes opciones:

Menú	Descripción
<i>Permanente</i>	El número de llamada no se muestra nunca.
<i>Por llamada</i>	El número de llamada sólo se debe restringir para ciertas llamadas. Esta función debe ser activada antes de marcar el número de llamada.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

#### Notas:

- Sólo es posible ocultar su número de llamada si selecciona un número de llamada externo.
- La disponibilidad de este servicio suplementario depende de su proveedor de red.



### **Activar/desactivar la restricción de la identidad de la línea llamante permanentemente:**

Pulse la tecla de función para *Ocultar numero*.

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP). Su número de teléfono se ocultará en todas las llamadas salientes.



### **Activar CLIR por llamada:**

1. Pulse la tecla de función para *Ocultar numero*.

2. Introduzca el número de llamada y pulse la tecla programable *Intro*.

→ Se marca el número de llamada y su propio número no se muestra al otro interlocutor.

## Poner en espera a un interlocutor

Desea interrumpir brevemente la llamada activa.

Puede poner al interlocutor en espera y posteriormente recuperar la llamada en el mismo teléfono.



### **Poner la llamada activa en espera:**

Pulse la tecla de espera.

→ Se pone en espera al interlocutor. El LED de la tecla de línea parpadea.



### **Recuperar la llamada que está en espera:**

Pulse la tecla de espera o la tecla de línea que parpadea.

→ La llamada vuelve a estar activa.

## Aparcar al interlocutor

Desea poner a la persona con la que está hablando en espera sin bloquear una línea.

Puede aparcar la llamada<sup>1)</sup> de la persona con la que está hablando y luego volver a recuperar la llamada en el mismo teléfono dónde la aparcó.

<sup>1)</sup> a partir de la versión de software R4.0 SP1 del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400

# Llamadas

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).



## Aparcar un interlocutor activo:

Pulse la tecla de función para *Aparcar* y cuelgue el auricular.

→ Se aparca el interlocutor. El LED de la tecla de función se ilumina en rojo (sólo Mitel 6865 SIP).

### Notas:

La pantalla vuelve al estado de reposo. Su interlocutor permanecerá aparcado hasta que no cuelgue el auricular.



## Retomar la conversación con el interlocutor aparcado:

1. Pulse la tecla de función para *Aparcar*.

→ Se activa el modo manos libres.

2. Descuelgue el teléfono.

→ Se conecta mediante el auricular.

## Consulta durante una llamada

Usted desea efectuar una llamada breve a alguien sin perder a su interlocutor actual. Después quiere continuar su conversación con el interlocutor original.

Utilizando la función de consulta puede llamar a otra persona en mitad de una llamada y poner a su interlocutor actual en espera. Puede efectuar llamadas de consulta tanto para usuarios internos como externos.



## Realizar una llamada de consulta (estando en una llamada activa):

Pulse una tecla de línea libre (si es necesario, seleccione la línea mediante la tecla de navegación horizontal).



Introduzca el número de llamada de la persona a consultar y pulse la tecla programable *Marcar*.

→ Se llama al interlocutor de la llamada de consulta y el primer interlocutor queda en espera.

### Notas:

- También puede realizar una llamada de consulta pulsando el indicador de ocupación en el cual haya guardado a la persona de la llamada de consulta.
- Si el otro usuario no contesta, puede cancelar la llamada de consulta con la tecla Terminar y recuperar al primer interlocutor con la tecla de línea que padea.

**Para finalizar la llamada de consulta:**

Pulse la tecla Terminar.



L1

**Retomar la conversación con el primer interlocutor aparcado:**

Pulse la tecla de línea que parpadea.

## Alternancia entre una llamada de consulta y su interlocutor

Está en una llamada de consulta y mientras tanto su interlocutor original está a la espera. Quiere poder cambiar entre una y otra llamada.

En una llamada de consulta, puede usar la función de alternancia de llamadas para poder conmutar entre la parte consultada y la que está en espera. Es posible la alternancia de llamadas tanto con usuarios externos como internos. También puede alternar llamadas entre una conferencia en grupo considerada como una parte y la llamada de consulta considerada como la otra parte.

**Nota:** Para las llamada de consulta ver el capítulo "Consulta durante una llamada", page 40.



L1

**Alternancia entre llamadas (conmutar entre los interlocutores):**

Se encuentra en una llamada activa y ha establecido una conexión con otro interlocutor con la función de consulta.

Pulse la tecla de línea que parpadea.

→ Cambia el interlocutor. Se pone en espera a la otra persona.

**Nota:**

También puede alternar entre los interlocutores pulsando los indicadores de ocupación en los cuales los haya guardado.

**Finalizar una llamada:**

Pulse la tecla Terminar.



L1

**Retomar la conversación con el primer interlocutor aparcado:**

Pulse la tecla de línea que parpadea.

## Establecer una conferencia

Desea realizar una llamada de conferencia.

Una conferencia le permite conectar a tres interlocutores. Desde una conferencia puede iniciar una llamada de consulta a otro interlocutor. Puede alternar entre los diferentes participantes de la conferencia y el interlocutor de la llamada de consulta. Dependiendo de la configuración del sistema, una conferencia puede agrupar hasta a seis participantes. Puede celebrar una conferencia con usuarios internos y externos.

**Mitel 6863 SIP:** Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

**Nota:** Si dispone de una cuenta de usuario en el Self Service Portal, puede crear ahí salas de conferencia (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).



### Establecer una conferencia (estando en una llamada activa):



Pulse la tecla de función para la **Conferencia**.  
Pulse la tecla de conferencia. (sólo /Mitel 6865 SIP)



Introduzca el número de teléfono del segundo interlocutor de la conferencia.



Pulse la tecla programable **Marcar**.  
→El interlocutor de la conferencia responde la llamada.



Pulse la tecla de función para la **Conferencia**.  
Pulse la tecla de conferencia. (sólo /Mitel 6865 SIP)

### Notas:

- También puede establecer una conferencia pulsando los indicadores de ocupación en los cuales haya guardado a los interlocutores.
- Puede cambiar el procedimiento iniciando primero una llamada de consulta antes de establecer una conferencia.



### Para abandonar una conferencia:

Cuelgue el auricular o pulse la tecla Terminar.  
→El resto de participantes permanecen en la conferencia.

## Transferir una llamada

Desea transferir a su interlocutor con otra persona.

Con la función de transferencia de llamada puede conectar a su interlocutor con otra persona. Puede interconectar a usuarios internos o externos. Es posible transferir la llamada con o sin aviso previo.

Menú	Descripción
Transferencia de llama-	Sólo se transfiere la llamada tras haber hablado primero
mada con aviso previo	con el segundo interlocutor.
Transferencia de llama-	Sin hablar con el segundo interlocutor, se transfiere la
mada sin aviso previo	llamada colgando el auricular inmediatamente después de marcar el número de llamada.

**Mitel 6863 SIP:** Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).



Transferencia de llamada con aviso previo (estando en una llamada activa):



Pulse la tecla de función para [Transferencia de llamada](#).  
Pulse la tecla de desvío. (sólo /Mitel 6865 SIP)



Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable Marcar (o pulse el indicador de ocupación correspondiente).  
→ Se llama al segundo interlocutor de la llamada y el primer interlocutor queda en espera.



Espere hasta que la persona haya contestado la llamada.  
→ Si el segundo interlocutor no contesta, lo puede cancelar mediante la tecla programable [Cancelar](#) y volver a empezar con la primera llamada pulsando [Responder](#).



Anuncie la llamada.



Cuelgue el auricular.  
→ Su interlocutor y la otra persona están ahora conectados entre sí.

**Transferencia de llamada sin aviso previo (estando en una llamada activa):**



Pulse la tecla de función para [Transferencia de llamada](#).  
Pulse la tecla de desvío.



# Llamadas

Transferencia de llamada con aviso previo (estando en una llamada activa):



Introduzca el número de llamada del segundo interlocutor y pulse la tecla programable Marcar (o pulse el indicador de ocupación correspondiente).

→Se llama al segundo interlocutor de la llamada y el primer interlocutor queda en espera.



Espere a escuchar el primer tono de timbre.



Cuelgue el auricular.

→Se llama a la otra parte directamente por su interlocutor original.

→Remarcación: Si la otra parte no contesta, se devuelve la llamada a su teléfono.

## Nota:

Puede cambiar el procedimiento iniciando primero una llamada de consulta antes de transferir la llamada.

## Capturar (responder a la propia llamada)

Desea transferir una llamada de un teléfono a otro sin interrumpir la conexión (por ejemplo, desde un teléfono de sobremesa a un teléfono inalámbrico).

La función de captura se puede utilizar para transferir llamadas entre sus teléfonos. Requisitos: Debe estar utilizando el concepto de usuario con número único (ver "[Concepto de usuario con número único](#)", page 8).

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "[Configurar o borrar una asignación de tecla](#)", page 94).



**Responder una llamada propia (estando en una llamada activa):**

Pulse la tecla de función para [Capturar](#).

→Tras un breve instante, estará conectado con su interlocutor en otro teléfono.

## Realizar una llamada por voz

Desea hablar directamente con un usuario interno o un grupo de aviso a través del altavoz, si está disponible, sin esperar una respuesta (similar al intercomunicador). El destinatario recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos. La llamada se conecta de forma inmediata y unilateral a través del altavoz.

Si el usuario interno ha asegurado su teléfono frente a llamadas por voz (en la configuración, ver capítulo "[Activar protección frente a tipos de llamada](#)", [page 87](#)), no podrá contactar con él mediante llamada por voz. Obtendrá el tono de ocupado.

La función de llamada por voz debe guardarse en una tecla de función configurable a través del Self Service Portal (ver capítulo "[Configurar o borrar una asignación de tecla](#)", [page 94](#)). Puede configurar la tecla de función directamente con un usuario determinado o introducir el número de llamada de forma manual cada vez.

### **Iniciar el aviso de emergencia:**

Además de las llamadas por voz normales, el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 le permite también avisos de emergencia. Se diferencian de las llamadas por voz en los siguientes aspectos:

- No es posible responder o parar un aviso de emergencia.
- No es posible bloquear un aviso de emergencia.
- Los avisos de emergencia pueden ejecutarse únicamente mediante códigos de función. Encontrará una lista de los códigos de función en el manual de usuario "Features Overview Mitel 415/430/470" en el [Mitel DocFinder](#).

### **Mensaje de cortesía para grupo:**

- La llamada por voz será recibida únicamente por aquellos teléfonos que tengan autorización para recibir llamadas por voz y que no estén siendo utilizados.
- Si la recepción de llamadas por voz no está autorizada en ninguno de los teléfonos del grupo de aviso o todos los teléfonos están siendo utilizados, el llamante recibirá un tono de ocupado.
- Las llamadas por voz a grupo siempre se realizan con una conexión unilateral.
- El número del grupo debe introducirse con dos dígitos.



## **Realizar una llamada por voz a un usuario:**

1. Pulse la tecla de función para *<<Aviso para un usuario>*.
2. Dependiendo de la configuración, introduzca el número y pulse la tecla programable *Seleccionar*.

→ El destinatario recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos en el altavoz. Se establece la conexión unilateral y puede hablar.



## **Realizar una llamada por voz a un grupo:**

1. Pulse la tecla de función para *<Aviso para un grupo>*.
2. Dependiendo de la configuración, introduzca el número de dos dígitos del grupo.

→ El grupo de extensiones recibe una alerta de la llamada por voz mediante dos tonos cortos en el altavoz. Se establece la conexión unilateral y puede hablar.

## Recibir una llamada por voz

Recibirá una alerta sobre la llamada por voz con dos tonos cortos y el llamante le hablará directamente a través del altavoz mediante una conexión unilateral. La pantalla muestra *Llamada por voz de*.

Para poder recibir una llamada por voz, su teléfono no debe estar siendo utilizado y tampoco puede estar bloqueado frente llamadas por voz (en la configuración, ver capítulo "Activar protección frente a tipos de llamada", page 87).

### **Recibir el aviso de emergencia:**

Además de las llamadas por voz normales, el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 le permite también avisos de emergencia. Se diferencian de las llamadas por voz en los siguientes aspectos:

- No puede responder o detener un aviso de emergencia, pero puede escucharlo con el auricular.
- No es posible bloquear un aviso de emergencia.

### **Mensaje de cortesía para grupo:**

- La llamada por voz será recibida únicamente por aquellos teléfonos que tengan autorización para recibir llamadas por voz y que no estén siendo utilizados.

- Si la recepción de llamadas por voz no está autorizada en ninguno de los teléfonos del grupo de aviso o todos los teléfonos están siendo utilizados, el llamante recibirá un tono de ocupado.
- Las llamadas por voz a grupo siempre se realizan con una conexión unilateral.



**Recibirá una alerta sobre la llamada por voz con dos tonos cortos y el llamante le hablará directamente a través del altavoz.**



### **Detener la llamada por voz:**

Pulse la tecla Terminar.

## Grabar una llamada

Quiere grabar la llamada en curso con su interlocutor.

En cuanto su administrador del sistema haya configurado al menos una dirección de e-mail en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 podrá grabar una llamada activa. Su interlocutor puede ser un usuario interno o externo. Las grabaciones se realizan y guardan como copia de seguridad en forma de archivos .wave en su buzón individual de correo electrónico. Puede encontrar una visión general de la grabación de llamadas en su buzón de correo electrónico. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede iniciar la grabación de llamadas en las siguientes situaciones:

- durante una llamada activa;
- Durante una conferencia (con un máximo de dos participantes)
- Durante una llamada entrante o saliente
- en preparación de llamada;
- Durante la marcación con una línea ocupada.

La grabación de llamadas sólo comienza cuando se establece la conexión. Por tanto, no se graban los tonos de llamada ni los tonos de espera.

La grabación de llamadas se interrumpe de forma temporal durante una consulta y se envía un e-mail con la grabación realizada hasta ese momento. La grabación vuelve a iniciarse automáticamente una vez que se establece la conexión de llamada con la persona consultada y/o una vez restablecida la conexión de llamada con el interlocutor original.

## Llamadas

El tiempo máximo de grabación para cada archivo .wave depende de la configuración del sistema. Cuando se alcanza el tiempo de grabación predefinido o máximo, se detiene la misma, el archivo se envía a su dirección de correo electrónico y se inicia una nueva grabación en el mismo punto. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

- Notas:**
- La grabación de llamadas puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias. Si piensa utilizar esta función, notifíquese a los interlocutores.
  - No puede grabar una conversación que implique a más de dos interlocutores (llamada de consulta o conferencia). La grabación se detiene automáticamente si aparcas a su interlocutor o lo pone en espera.



### **Grabar una conversación:**

Pulse la tecla de función para *Grabación de llamadas: Iniciar/parar* cuando tenga una llamada entrante o saliente o se encuentre en una llamada activa.

→ La llamada se graba. El LED de la tecla de función se enciende (sólo Mitel 6865 SIP).



### **Detener la llamada:**

Puede detener la grabación de la llamada pulsando de nuevo la tecla de función *Grabación de llamadas: Iniciar/parar*.

→ La grabación se envía a su dirección de correo electrónico.

**Nota:**

El LED de la tecla de función permanece encendido mientras la grabación está en curso. El LED comienza a parpadear antes de que la grabación alcance su duración máxima preestablecida. Una vez que se alcanza la duración máxima (o la memoria se llena), la grabación se detiene y el LED se apaga (sólo Mitel 6865 SIP).

## Activar la llamada silenciosa

No desea ser molestado por el timbre del teléfono. Sin embargo, no desea apagar el teléfono.

Como alternativa al timbre habitual, su teléfono dispone de la opción de llamada silenciosa. Si ha activado la llamada silenciosa, el teléfono únicamente suena una vez.

Esta función debe guardarse en una tecla de función a través del Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).



#### Activar y desactivar la llamada silenciosa:

Pulse la tecla de función para *Llamada silenciosa: Act./desact.*

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).

## Activar no molestar

No desea recibir ninguna llamada en este momento.

Con la función No molestar puede evitar recibir llamadas si está ocupado en una llamada o no puede recibir llamadas por alguna otra razón. Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino de desvío de llamadas que ha configurado su administrador del sistema.

Su administrador del sistema debe habilitar esta función en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.

Esta función debe guardarse en una tecla de función a través del Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

Menú	Descripción
<i>No molestar (si ocupado) activado/desactivado</i>	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes.
<i>No molestar (desvío): Act./desact.</i>	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino que ha configurado su administrador del sistema.



## **Activar y desactivar no molestar:**

Pulse la tecla de función para *No molestar (ocupado) Act./desact.* o *No molestar (desvío) Act./desact.*

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP). La persona que llama escucha el tono de ocupado.

## Activar/responder a la intrusión de llamada

Puede implementar la intrusión de llamada en una llamada en curso.

La intrusión de llamada le permite acceder a una llamada en curso entre dos interlocutores y escuchar su conversación. El interlocutor sobre el cual se ha iniciado la intrusión recibe una notificación (señalización en pantalla y de audio). Dicho interlocutor puede en ese momento responder a la intrusión o rechazarla.

Puede bloquear la intrusión de llamada; ver capítulo "Protección frente a llamadas", page 87.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

### **Notas:**

- Su administrador del sistema debe conceder los permisos de intrusión de llamada.
- La intrusión de llamada puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias. Si piensa utilizar esta función, debería notificárselo a los interlocutores con antelación.



## **Activar la intrusión de llamada (los usuarios están manteniendo una conversación):**

1. Pulse la tecla de función para *Intrusión*.
2. Introduzca el número de llamada del usuario deseado según la configuración de teclas.

→ El tono de intrusión indica que la función ha sido activada.

→ Si el usuario ha bloqueado la intrusión se cancelará el establecimiento de la conexión.

**Responder a la intrusión de llamada:**

Pulsar la tecla programable *Responder*.

→ Quedará conectado con el usuario que ha activado la intrusión; el primer interlocutor queda en espera.

**Rechazar la intrusión de llamada:**

Pulsar la tecla programable *Terminar*.

→ La intrusión de llamada será rechazada y quedará conectado con su primer interlocutor.

## Activar y responder a la intrusión de llamada silenciosa

La intrusión de llamada silenciosa (intrusión sin previo aviso) es una variante de la función de intrusión de llamada y se utiliza principalmente en los centros de llamadas.

Otro usuario puede conectarse a su llamada en curso y escuchar la conversación sin que ninguno de los interlocutores se percaten de ello. A diferencia de la intrusión, no se produce ninguna señal en la pantalla ni de sonido para indicar el uso de la función.

No es posible rechazar la intrusión de llamada silenciosa (pero sí es posible bloquearla; ver capítulo "Protección frente a llamadas", page 87). El micrófono del tercer usuario permanece apagado. El tercer usuario puede sin embargo participar en la conversación en cualquier momento activando su micrófono o pulsando la tecla de función de intrusión.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

- Notas:**
- La intrusión de llamada silenciosa debe estar activada en el sistema de comunicaciones.
  - Su administrador del sistema debe conceder los permisos de intrusión de llamada silenciosa.
  - La intrusión de llamada silenciosa puede infringir las disposiciones nacionales de protección de datos o puede estar permitida solo bajo ciertas circunstancias. Si piensa utilizar esta función, debería notificárselo a los interlocutores con antelación.



## **Activar la intrusión de llamada silenciosa (los usuarios están manteniendo una conversación):**

1. Pulse la tecla de función para *Intrusión de llamada silenciosa*.
  2. Introduzca el número de llamada del usuario deseado según la configuración de teclas.
- La función está ahora activada.
  - Si el usuario ha bloqueado la intrusión se cancelará el establecimiento de la conexión.

## **Responder a la intrusión de llamada silenciosa:**

No se muestra información en la pantalla ni se generan señales de audio en el teléfono para indicar la intrusión de llamada silenciosa.

## Utilizar más funciones

**Esta sección explica otras prestaciones útiles que proporciona su teléfono. Todas las funciones que se pueden guardar en una tecla configurable se encuentran en el capítulo "Visión general de las funciones disponibles", page 59.**

## Activar el encaminamiento personal

Desea especificar cuáles de sus teléfonos deben sonar al recibir una llamada.

Es posible especificar el teléfono en el cual se señala una llamada con el encaminamiento personal.

Su administrador del sistema le ha configurado varios teléfonos con el mismo número dentro del concepto de usuario con número único (ver "Concepto de usuario con número único", page 8). El administrador del sistema también le ha asignado permisos para configurar el encaminamiento en el Self Service Portal. Esto le permite definir hasta 5 encaminamientos en el Self Service Portal para una serie de situaciones ("Oficina", "Teletrabajo", "De viaje").

Únicamente podrá responder a una llamada en el teléfono en el cual se señalice. Si usted no tiene configurado el encaminamiento de llamada, se utiliza el valor predeterminado (todos los terminales timbran).

Para editar el encaminamiento personalizado existen las siguientes opciones disponibles en su teléfono:

Menú	Descripción
<i>Activar</i>	Activar el encaminamiento personal.
<i>Modificar</i>	Renombrar encaminamiento personal de llamada.
<i>Cambiar la configuración</i>	La configuración del encaminamiento personal sólo puede ser modificada por su administrador del sistema o por usted mismo en el Self Service Portal.
<i>Borrar</i>	Un encaminamiento personal de llamadas sólo puede ser borrado por su administrador del sistema o por usted mismo en el Self Service Portal.



### Activar/desactivar el encaminamiento personal de llamada

Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Encaminamiento pers.* y pulse la tecla de navegación a la derecha o pulse la tecla programable *Seleccionar*.

→ Se muestra la lista de sus encaminamientos.



Seleccione el encaminamiento de llamada deseado y confirme con la tecla programable *Activar*.

→ Se activa el encaminamiento seleccionado y se desactiva otro.



### Renombrar encaminamiento personal de llamada:

Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Encaminamiento pers.* y pulse la tecla de navegación a la derecha o pulse la tecla programable *Seleccionar*.

→ Se muestra la lista de sus encaminamientos.



1. Desplácese hasta el encaminamiento de llamadas deseado y pulse la tecla programable *Modificar*.

2. Introduzca el nombre y confirme con la tecla programable *Selecc.*

También puede guardar sus perfiles de encaminamiento de llamada a través del Self Service Portal en una tecla de función y rápidamente activar o desactivar un perfil de encaminamiento de llamada deseado pulsando simplemente dicha tecla.



Pulse la tecla de función para el perfil de encaminamiento de llamada deseado.  
→El encaminamiento personalizado se activa o desactiva. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).

## Activar timbre único

Quiere especificar el teléfono en el cual se debe señalar acústicamente una llamada entrante.

Si su administrador del sistema ha configurado un número de teléfono para varios teléfonos (ver "[Concepto de usuario con número único](#)", [page 8](#)), puede utilizar Sólo Timbre para definir en qué teléfono se debe señalar acústicamente una llamada. En cuanto se activa el Timbre único en un teléfono, el timbre de llamada queda desactivado en el resto de teléfonos. Una llamada entrante es señalizada en la pantalla de todos los teléfonos. Puede responder la llamada en cualquiera de los teléfonos; una vez se responde la llamada, los demás teléfonos vuelven al estado de reposo.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "[Configurar o borrar una asignación de tecla](#)", [page 94](#)).

**Nota:** Cuando usted active el timbre único pero desactive el encaminamiento personalizado para un terminal en paralelo, una llamada entrante no sonará pero será señalizada visualmente.



### Activar/desactivar el timbre único

Pulse la tecla de función para [Timbre único: Act./desact.](#)

→La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).

## Bloquear y desbloquear su teléfono

Tiene que abandonar su puesto de trabajo y desea asegurarse de que nadie modifique la configuración de su teléfono, consulte sus datos privados ni realice llamadas desde su teléfono.

Puede bloquear su teléfono con un PIN de 2 a 10 dígitos (para obtener más información sobre el PIN, consulte el capítulo "[Modificar el PIN](#)", page 85).

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "[Configurar o borrar una asignación de tecla](#)", page 94).



#### Activar el bloqueo del teléfono:

Pulse la tecla de función para [Bloqueo teléfono: Act./desact.](#)

→ Se bloquea el teléfono y sólo se puede desbloquear mediante su PIN. Se muestra Teléfono bloqueado



#### Desactivar el bloqueo del teléfono:

1. Pulse la tecla de función para [Bloqueo teléfono: Act./desact.](#)

2. Introduzca el PIN y confirme con la tecla programable [Intro](#)

3. Confirme pregunta de seguridad con la tecla programable [Sí](#).

#### Nota:

Utilice los siguientes códigos de función (ver también el manual de usuario Features Overview Mitel 415/430/470 en [Mitel DocFinder](#)), para activar o desactivar el bloqueo del teléfono en todos los teléfonos dentro del concepto de usuario con número único (ver "[Concepto de usuario con número único](#)", page 8):

- Activar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función \*33\* <PIN> #
- Desactivar el bloqueo del teléfono: Introduzca el código de función #33\* <PIN> #

## Confirmar una llamada de aviso

Puede definir una llamada para recordar un evento, como por ejemplo una cita. Se muestra [Llamada de aviso](#) cuando el recuerdo de citas se recibe en el teléfono. Si no confirma la llamada de aviso, ésta sonará durante 1 minuto.

Están disponibles las siguientes opciones: Tiene que introducir o cambiar la hora en el Self Service Portal.

Menú	Descripción
<a href="#">Llamada de aviso única: Act./desact.</a>	Activar una llamada de aviso que se produce una sola vez.
<a href="#">Llamada de aviso repetición: Act./desact.</a>	Activar una llamada de aviso de forma permanente

# Llamadas

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

- Notas:**
- Si ha activado un desvío de llamada, la llamada de aviso no se desvía.
  - Si está atendiendo una llamada, la llamada de aviso se realizará en cuanto termine la llamada.



### **Activar/desactivar una llamada de aviso de forma permanente:**

Pulse la tecla de función para [Llamada de aviso](#).

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).



### **Activar una llamada de aviso única:**

Pulse la tecla de función para [Llamada de aviso](#).

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).



### **Confirmar una llamada de aviso:**

Descuelgue el auricular y a continuación cuelgue inmediatamente.

→ La llamada de aviso queda confirmada y se finaliza.

## Libre ocupación

La libre ocupación es una función diseñada para espacios de trabajo o teléfonos compartidos por varios empleados. Le permite conectarse a cualquier teléfono de libre ocupación y utilizarlo con su configuración personal durante el tiempo en el que permanezca conectado. Consulte con su administrador del sistema cuáles son los teléfonos configurados para libre ocupación.

### **Darse de alta en un teléfono de libre ocupación:**

Para conectarse a un teléfono de libre ocupación debe utilizar su número de llamada y su PIN. Una vez conectado, tendrá a su disposición de forma inmediata sus listas de llamadas personales, sus agendas y toda su configuración personal, además de las teclas de línea directa. Si su perfil contiene módulos de expansión pero el teléfono al que se ha conectado no, las teclas en cuestión no estarán disponibles. Varias secuencias de los módulos de expansión se reconocerán correctamente.

- Notas:**
- Puede conectarse a un teléfono si ningún otro usuario se ha conectado al mismo ya en modo libre ocupación.
  - Solo puede conectarse una vez en un teléfono de libre ocupación. En el momento en que se conecte a otro teléfono de libre ocupación, finalizará su sesión en el teléfono original.

**Darse de baja en un teléfono de libre ocupación:**

Para liberar un teléfono es necesario que se desconecte del mismo. Para asegurarse de que un teléfono no está bloqueado por otros usuarios si olvida desconectarse del mismo, su administrador del sistema puede definir un proceso de desconexión con un límite de tiempo automático:

- después de un cierto tiempo de conexión (p.ej. seis horas y 30 minutos).
- A una hora determinada (p.ej. a las 6:30 p.m.)

- Notas:**
- Si no hay ningún usuario conectado en un momento dado en un teléfono de libre ocupación es posible que únicamente se permitan las llamadas de emergencia.
  - Mientras no disponga de un teléfono propio o no esté conectado en un teléfono de libre ocupación, las personas que intenten ponerse en contacto con usted obtendrán la señal de ocupado o serán desviadas a un destino previamente configurado, dependiendo de la configuración del sistema.



**Conectar libre ocupación:**

Pulse la tecla programable *Libre ocupación: Conectar/desconectar*.



Introduzca el número de teléfono y el PIN y confírmelo con la tecla programable *Ok*.

→ Ahora estará conectado y podrá utilizar el teléfono de libre ocupación con su configuración personal. El LED de la tecla de función se enciende (sólo Mitel 6865 SIP).

- Nota:** El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", page 85).

# Llamadas



## **Desconectar libre ocupación:**

1. Pulse la tecla programable *Libre ocupación: Conectar/desconectar*.  
→ La pantalla mostrará el número de teléfono.
2. Dependiendo de la configuración del sistema, introduzca el PIN y confírmelo con la tecla programable *Ok*.  
→ Ahora estará desconectado; el teléfono de libre ocupación estará disponible de nuevo para el resto de usuarios.

### **Nota:**

Se desconectará automáticamente del teléfono si su administrador del sistema ha definido un proceso de desconexión automática.

## Línea directa

La línea directa se utiliza normalmente para teléfonos de ascensores, teléfonos de emergencia o alarmas para bebés, y también para teléfonos directos en establecimientos hoteleros.

Un usuario necesita ayuda y descuelga el auricular o pulsa la tecla Altavoz/auriculares. El usuario se encamina automáticamente al número de destino preconfigurado de línea directa almacenado en el servidor de comunicaciones MiVoice Office 400. La persona responsable responde la llamada y se conecta con el usuario que necesita ayuda.

**Temporización de la alarma:** El administrador del sistema puede configurar un retardo (1-60 segundos, dependiendo del teléfono del sistema de Mitel). Durante este retardo, el usuario puede introducir otro número de llamada para que no se genere una llamada al número de destino de línea directa. Si el usuario no marca ningún número de teléfono en el tiempo que haya sido predefinido y no cuelga el auricular, se establecerá automáticamente una conexión con el número de línea directa. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.



## **Utilizar la línea directa:**

Un usuario necesita ayuda. El usuario descuelga el auricular de su teléfono o pulsa la tecla Altavoz/auriculares.

- Al cabo de un tiempo predefinido se establece automáticamente una conexión con el número de línea directa sin que el usuario tenga que hacer nada más.

## Visión general de las funciones disponibles

Esta sección contiene una lista de todas las funciones que puede almacenar en una tecla configurable a través del menú Self Service Portal. Tenga en cuenta que la selección de las funciones depende del teléfono y de su nivel de autorización.

- Notas:**
- Puede encontrar más información sobre cómo guardar funciones en una tecla configurable mediante comandos de función y un código de función en la ayuda en línea del Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).
  - Encontrará una lista de los códigos de función en el manual de usuario "Features Overview Mitel 415/430/470" en el [Mitel DocFinder](#). Por favor, tenga en cuenta que los códigos de función pueden utilizarse en su teléfono sólo como marcación por prefijos.

Función	Descripción
<i>Agenda: Local</i>	Acceso a su agenda local. Los contactos de la agenda local se almacenan únicamente en el teléfono (ver capítulo " <a href="#">Gestión de la agenda</a> ", page 87).
<i>Agenda: Sistema</i>	Acceso directo al menú del sistema <a href="#">Búsqueda en el directorio</a> , Los contactos de la agenda del sistema se integran en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 (ver capítulo " <a href="#">Gestión de la agenda</a> ", page 87).
<i>Agente Iniciar/cerrar sesión</i>	Conectarse y desconectarse de la cola como agente (control del encaminamiento de llamada en la cola).
<i>Agente Pausa activada/desactivada</i>	Activar y desactivar el descanso del agente.
<i>Agente Tiempo de procesamiento activado/desactivado</i>	Activar y desactivar el tiempo de procesamiento del agente.
<i>Anuncio de bienvenida para servicio de anuncio activado/desactivado</i>	Servicio de saludo para llamadas entrantes internas y externas. Si no responde a una llamada externa tras un retardo establecido, el usuario que llama recibirá un anuncio o saludo. Después del anuncio, el abonado llamante escuchará de nuevo el tono de llamada.
<i>Aparcar llamada</i>	Desea poner a la persona con la que está hablando en espera sin bloquear una línea.

# Llamadas

Función	Descripción
<i>Aviso para un grupo</i>	Hable directamente a un grupo de usuarios internos a través del altavoz, si está disponible, sin que éstos tengan que responder la llamada. Una llamada por voz es una conexión unilateral y se indica mediante dos tonos cortos en el teléfono del destinatario. Los grupos de aviso son definidos por el administrador del sistema. El número del grupo debe introducirse con dos dígitos.
<i>Bloqueo del teléfono activo/inactivo</i>	Activar y desactivar el bloqueo del teléfono. No es posible realizar llamadas salientes, aunque sí se puede responder a llamadas entrantes (ver capítulo " <u>Bloquear y desbloquear su teléfono</u> ", page 54).
<i>Capturar (responder a la propia llamada)</i>	Transferir una llamada de su teléfono a otro teléfono bajo el concepto de usuario con número único (ver capítulo " <u>Capturar (responder a la propia llamada)</u> ", page 44).
<i>Capturar una llamada de un grupo de extensiones</i>	Capturar una llamada dirigida a otro usuario del grupo de extensiones. Póngase en contacto con el administrador del sistema para que configure esta función en su teléfono.
<i>Cargo de llamada con PIN</i>	Función con OpenCount. Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos (ver el capítulo " <u>Activar telefonía PIN</u> ", page 76).
<i>Centro de reunión</i>	Esta función habilita el acceso a MiCollab Audio, Web y videoconferencia desde sus teléfonos SIP. Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener más información sobre la configuración de la función Centro de Colaboración MiCollab de su teléfono.
<i>Datos transparentes</i>	Esta función se encarga del intercambio transparente de datos entre el servidor de comunicaciones y las aplicaciones externas.
<i>Desvío de llamadas si ocupado a mensajería vocal: Act./desact.</i>	Si está ocupado, las llamadas entrantes serán desviadas a un destino específico (mensajería vocal).
<i>Desvío de llamadas si ocupado a usuario: Act./desact.</i>	Si está ocupado, las llamadas entrantes serán desviadas a un destino específico (usuario).
<i>Desvío de llamadas: Menú</i>	Acceso directo al menú del sistema <i>Desviar</i> (ver capítulo " <u>Desvío de llamada</u> ", page 67).

Función	Descripción
<i>Desvío llam. a mensajería vocal: activado/desactivado</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a mensajería vocal.
<i>Desvío llam. Activar/desactivar CFU a mensaje de texto</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Desvío llam. Activar/desactivar CFU a usuario</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino específico.
<i>Desvío temporizado a mensajería vocal: activado/desactivado</i>	Las llamadas entrantes se desvían a otro destino (mensajería vocal).
<i>Desvío temporizado a usuario: activado/desactivado</i>	Las llamadas entrantes se desvían a otro destino (usuario).
<i>Ejecutar función XML</i>	Su administrador del sistema crea servicios XML específicos de cliente (pronóstico del tiempo, valores de bolsa, etc.) que puede utilizar en su teléfono SIP.Redkey:trigger
<i>Establecer conferencia</i>	Establecer una conferencia con dos participantes.
<i>Grabar llamada Empezar/Parar</i>	Grabar una llamada. Las grabaciones se almacenan sólo en su bandeja de entrada de correo electrónico individual (ver capítulo " <a href="#">Grabar una llamada</a> ", <a href="#">page 47</a> ). Póngase en contacto con el administrador del sistema para que configure esta función en su teléfono.
<i>Grupo de conmutación x, posición 2</i> <i>Grupo de conmutación x, posición 3</i>	Esta función le permite encaminar llamadas y funciones a través de grupos de conmutación (con dos posiciones de conmutación).
<i>Grupo de extensiones, todos: Iniciar/cerrar sesión</i>	Entrar y salir de todos los grupos de extensiones. En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada.
<i>Grupo de extensiones: Iniciar/cerrar sesión</i>	Entrar y salir de un grupo de extensiones. En el grupo de extensiones, las llamadas entrantes internas se encaminan a un grupo de destinos internos según una distribución de llamadas previamente configurada.

# Llamadas

Función	Descripción
<i>Home Alone (ocupación grupo ext.) activo/inactivo</i>	Si las llamadas a un grupo de extensiones solo pueden ser respondidas por un usuario, dicho usuario en cuestión puede activar Home Alone (Solo en casa) en el grupo de extensiones. En esa situación, si el usuario ya tiene una llamada activa, todas las llamadas internas o externas siguientes al grupo de extensiones obtendrán un tono de ocupado.
<i>Intrusión</i>	Esta función le permite entrar en la llamada de un usuario ocupado con previa notificación (ver el capítulo " <u>Activar/responder a la intrusión de llamada</u> ", page 50).
<i>Intrusión de llamada silenciosa</i>	Esta función le permite entrar en la llamada de un usuario ocupado sin previa notificación (ver el capítulo " <u>Activar y responder a la intrusión de llamada silenciosa</u> ", page 51).
<i>Libre ocupación: Iniciar/cerrar sesión</i>	Conectarse y desconectarse de un teléfono de libre ocupación (ver capítulo " <u>Libre ocupación</u> ", page 56).
<i>Libremente configurable</i>	Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede ejecutar una función directamente o almacenarla en una tecla (ver capítulo " <u>Visión general de las funciones disponibles</u> ", page 59).
<i>Lista de llamadas: Menú</i>	Acceso directo al menú del sistema <i>Lista de llamadas</i> .
<i>Lista de llamadas: No contestadas</i>	Lista de llamadas no contestadas.
<i>Lista de llamadas: Respondido</i>	Lista de llamadas contestadas.
<i>Lista de llamadas: Volver a marcar</i>	Lista de llamadas de números marcados.
<i>Llamada de aviso: Llamada única activada/desactivada</i>	Activa y desactiva una llamada de aviso una única vez (ver capítulo " <u>Confirmar una llamada de aviso</u> ", page 55).
<i>Llamada de aviso: Repetición activada/desactivada</i>	Activa y desactiva una llamada de aviso (ver capítulo " <u>Confirmar una llamada de aviso</u> ", page 55).

Función	Descripción
<i>Llamada PIN</i>	Función con OpenCount. Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar limitado (ver el capítulo " <u>Activar telefonía PIN</u> ", page 76).
<i>Llamada silenciosa activa/inactiva</i>	Cuando esta función está activada, el teléfono únicamente suena una vez. Para obtener más información, consulte " <u>Activar la llamada silenciosa</u> ", page 48.
<i>Mensaje</i>	Esta función activa una devolución de llamada o reproduce correo de voz. Si se pulsa la tecla de mensaje, se activa una llamada o se conecta al cliente al sistema de mensajería de voz y puede oír el mensaje de voz. El código de función de la función Mensaje es *#38.
<i>Mensaje de cortesía para usuario</i>	Hable directamente a un usuario interno a través del altavoz, si está disponible, sin que éste tenga que responder la llamada. Una llamada por voz es una conexión unilateral y se indica mediante dos tonos cortos en el teléfono del destinatario.
<i>Menú de encaminamiento personal de llamada</i>	Acceso directo al menú del sistema <i>Encaminamiento de llamada</i> (ver capítulo " <u>Activar el encaminamiento personal</u> ", page 52).
<i>Menú de mensajería vocal</i>	Acceso directo al menú del sistema <i>Mensajería vocal</i> .
<i>Menú del sistema</i>	Acceso al menú del sistema de MiVoice Office 400.
<i>Menú presencia</i>	Acceso directo al menú del sistema <i>Presencia</i> (ver capítulo " <u>Controlar el estado de presencia</u> ", page 65).
<i>Mostrar el estado de alarma</i>	Visualización del estado actual de alarma. Póngase en contacto con el administrador del sistema para que configure esta función en su teléfono.
<i>No molestar (desvío): Act./desact.</i>	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a un destino que ha configurado su administrador del sistema.
<i>No molestar (si ocupado) activado/desactivado</i>	Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes.
<i>Ocultar número por llamada</i>	Evitar únicamente una vez que su número de llamada se muestre a la persona que llama (ver capítulo " <u>Ocultar número</u> ", page 38).

# Llamadas

Función	Descripción
<i>Ocultar número: activo/desactivado</i>	Evitar de forma permanente que su número de llamada se muestre a la persona que llama (ver capítulo " <u>Ocultar número</u> ", page 38).
<i>Perfil Encaminamiento personal de llamada activo/desactivado</i>	Activar y desactivar un perfil de encaminamiento de llamada (bajo el concepto de usuario con número único).
<i>Petición de retrollamada</i>	Solicitar una retrollamada si el interlocutor está ocupado o no puede ser localizado (ver capítulo " <u>Solicitar una retrollamada</u> ", page 37).
<i>Presencia: Act./desact. perfil</i>	Activar y desactivar un perfil de presencia. Puede seleccionar el perfil de presencia (número de perfil del 1 al 4, ver capítulo " <u>Controlar el estado de presencia</u> ", page 65).
<i>Protección contra el desvío de llamada activo/inactivo</i>	No es posible realizar un desvío de llamada a su teléfono.
<i>Salida de control: activada/desactivada</i>	Puede controlar equipos eléctricos o instalaciones eléctricas externas a través de las salidas de control. Por ejemplo, puede utilizar su teléfono para abrir y cerrar puertas eléctricas o para encender o apagar luces de un edificio.
<i>Saludo de la mensajería vocal activado/desactivado</i>	Activa y desactiva un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
<i>Saludo de la Mensajería Vocal: Escuchar</i>	Reproduce un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
<i>Saludo de la Mensajería Vocal: Grabar</i>	Graba un saludo seleccionado para la mensajería vocal.
<i>Tecla roja: Disparo</i>	La activación de una tecla roja activa la función configurada en el sistema del tercero conectado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
<i>Telemantenimiento remoto una sola vez: Acti./desact.</i>	Esta función le permite configurar acceso a mantenimiento remoto a su sistema de comunicaciones una sola vez.
<i>Telemantenimiento: Acti./desact.</i>	Esta función le permite configurar acceso a mantenimiento remoto a su sistema de comunicaciones permanentemente.

Función	Descripción
<i>Timbre único activo/inactivo</i>	Esta función le permite especificar cuáles de sus teléfonos señalizan las llamadas entrantes acústicamente (como parte del concepto de usuario con número único, ver capítulo " <u>Activar timbre único</u> ", page 54).
<i>Transferencia de llamada</i>	Transferir una llamada a otro usuario con o sin aviso previo.
<i>Vacío</i>	La asignación de teclas se configura con una función vacía. La tecla sirve como marcador de posición. Si se elimina la configuración de cualquier tecla, las configuraciones de las teclas siguientes cambian de posición. Esto se puede evitar si, en lugar de eliminar la configuración, configura la función <i>Vacío</i> en esa tecla.

## Organizar las ausencias de su oficina

**Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para cuando desee abandonar su mesa de trabajo.**

**La función de presencia le permite por un lado configurar rápidamente su estado personal de presencia y así dirigir las llamadas entrantes al destino que desee. También le dice directamente si el usuario con el que desea comunicarse está disponible o ausente sin tener que llamarle. La información detallada depende del tipo de teléfono.**

## Controlar el estado de presencia

Puede elegir entre cinco perfiles de presencia para gestionar su estado de presencia:

Número del perfil	Perfil de presencia
0	<i>Disponible</i> (predeterminado)
1	<i>Ausente</i>
2	<i>En reunión</i>
3	<i>Ocupado</i>
4	<i>No disponible</i>

Puede consultar el estado de presencia del usuario que desee en las siguientes situaciones.

- en la búsqueda en el directorio
- en la lista llamadas

## Notas:

- Aplicaciones CTI conectadas que pueden afectar a su estado de presencia. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
- Todas las opciones de configuración para un perfil de presencia se encuentran en el capítulo "Configurar perfiles de presencia", page 90.
- Las llamadas que se reciban mientras que su perfil de presencia esté en ocupado se indicarán en la lista de llamadas.

La gestión del perfil de presencia está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", page 93), o el Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).



### Activar y desactivar un perfil de presencia:

Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha o pulse la tecla programable *Seleccionar*.



1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. *Pulse las teclas programables Activar* > Intro.

→ El perfil de presencia se activa.

## Información de ausencia

Desea ofrecer a su interlocutor información detallada sobre su ausencia.

Si ha configurado el desvío de llamadas al buzón de voz en su perfil de presencia, puede seleccionar si desea reproducir al llamante el saludo activo en ese momento, el saludo global, uno de sus saludos personales o información sobre su ausencia.

La información de ausencia está disponible para todos los perfiles de presencia excepto para *Disponible*. La información de ausencia consta de un texto de audio predefinido dependiente del idioma. La hora y/o la fecha son opcionales. Dependiendo de la configuración de la mensajería vocal, el llamante podrá dejar un mensaje inmediatamente.

**Ejemplo:** La persona a la que ha llamado no está disponible hasta el 31 de enero a las 14:00. Por favor, deje un mensaje después de oír la señal.

La información de ausencia forma parte de un perfil de presencia. Todas las posibilidades de configuración para esta opción se encuentran en el capítulo "Configurar perfiles de presencia", page 90.

**Nota:** Si su calendario de Outlook no está sincronizado a través de Mitel Open Interfaces Platform (OIP) con su servidor de comunicaciones, tendrá que introducir y borrar manualmente la hora y la fecha.



### Definir la información de ausencia:

Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Presencia* y pulse la tecla de navegación a la derecha.



1. Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable *Intro*.  
Desplácese hasta *Modificar* y pulse la tecla programable *Intro*.



1. *Desplácese hasta Hora* o Fecha y pulse la tecla programable *Intro*.  
2. Realice los cambios y confírmelos con la tecla programable *Intro*.  
3. Desplácese hasta *Desvío de llamada* y pulse la tecla programable *Intro*.  
4. Seleccione *Mensajería vocal* y confirme con la tecla programable *Intro*.  
5. Desplácese hasta *Saludo MV* y pulse la tecla programable *Intro*.  
6. Seleccione *Información de ausencia* y confirme con la tecla programable *Intro*.

7. Activar el perfil de presencia.

→ Se guarda la configuración. El llamante escucha la información de ausencia seleccionada, seguida de, si procede, la hora y la fecha.

## Desvío de llamada

Usted quiere ausentarse de su mesa de trabajo. Las llamadas dirigidas a su teléfono se van a desviar a un destino diferente (por ejemplo, otro usuario o su buzón de voz).

Utilizando el desvío de llamadas puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos. Puede seleccionar las siguientes opciones de desvío de llamada.

- Notas:**
- En el concepto de usuario de número único se aplica un solo desvío a todos los teléfonos conectados.
  - Sólo se permite una variante de desvío en cada instante.

# Llamadas

Menú	Descripción
<a href="#">Desvío de llamadas desactivado</a>	No se realiza ningún desvío incondicional de llamada.
<a href="#">Siempre (CFU)</a>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino (desvío incondicional de llamada).
<a href="#">Si ocupado (CFB)</a>	Las llamadas entrantes se desvían directamente a un destino diferente si usted está ocupado (desvío de llamada si ocupado).
<a href="#">Si no hay respuesta (CFNR)</a>	Además, las llamadas entrantes se desvían a otro destino. Ambos teléfonos, el suyo y el del destino, comenzarán a sonar. La configuración del sistema determina si el timbre del teléfono debe sonar con retardo en el otro destino o no. Aquel que primero descuelgue, contestará la llamada. Dependiendo de la configuración del sistema, el desvío temporizado de llamada también se puede activar cuando su teléfono esté ocupado. No se puede ejecutar la configuración de desvío de llamada existente en el destino seleccionado. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Destinos de desvío de llamadas disponibles:

Menú	Descripción
<a href="#">Usuario</a>	Las llamadas entrantes se desvían a un usuario interno o a un número de llamada interno.
<a href="#">Mensajería vocal</a>	Las llamadas entrantes se desvían a su buzón de voz, siempre que su administrador del sistema lo haya configurado. Puede utilizar el saludo global o su propio saludo (ver capítulo " <a href="#">Configurar la mensajería vocal</a> ", page 89). Para más información acerca de la mensajería vocal, consulte el manual de usuario "User Guide Voice Mail Systems" en <a href="#">Mitel DocFinder</a> .

La gestión del desvío de llamadas está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", page 93), o el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).



**Activar desvío de llamada a un número de llamada o a mensajería de voz.**  
Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Desvío de llamadas* y pulse la tecla navegación a la derecha o pulse la tecla programable *Seleccionar*.



Seleccione la opción de desvío de llamada deseada y confirme con la tecla programable *Seleccionar*.

→ Se activa el desvío de llamadas.



**Desactivar desvío de llamadas:**  
Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Desvío de llamadas* y pulse la tecla navegación a la derecha o pulse la tecla programable *Seleccionar*.



Seleccione la opción *Desvío de llamada desactivado* y confirme con la tecla programable *Seleccionar*.

→ Se desactiva el desvío de llamadas.

## Gestionar listas de llamadas y mensajes de voz

**En esta sección aprenderá a utilizar las listas de llamadas y los mensajes de voz que están almacenados en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.**

### Editar opciones para la lista de llamadas

Las listas de llamadas (lista de llamadas no contestadas, contestadas y de rellamada) incluyen un máximo de 30 entradas cada una. Cuando la lista esté llena, la entrada más antigua se borrará.

Las llamadas perdidas se muestran en la pantalla. Para editar las entradas existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
<a href="#">Borrar todo</a>	Borrar todas las entradas de una lista de llamadas específica.
<a href="#">Detalle</a>	Información detallada disponible: <ul style="list-style-type: none"><li>• Número de llamada / nombre</li><li>• Fecha y hora de llamada</li><li>• Número de intentos de llamada</li><li>• Estado de presencia del usuario</li></ul>
<a href="#">Borrar</a>	Borrar la entrada.
<b>Nota:</b>	Si borra una entrada de la lista de llamadas no contestadas, también se borrará cualquier mensaje de voz para dicha entrada.
<a href="#">Marcar</a>	Devolver la llamada a un usuario.

Las listas de llamadas se pueden gestionar a través de la tecla lista de llamadas, del menú del sistema o de una tecla de función o a través de la tecla de remarcación (ver "[Configurar las teclas](#)", page 93).

Encontrará más información acerca de las listas de llamadas en el capítulo "[Marcar utilizando la lista de llamadas](#)", page 31.



#### Opciones de la lista de llamadas:

**Mitel 6863 SIP:** Pulse la tecla de función para [Menú](#). Desplácese hasta [Lista de llamadas](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



**Mitel 6865 SIP:** Pulse el botón de lista de llamadas.



1. Desplácese hasta la lista de llamadas deseada y pulse la tecla programable [Intro](#).

2. Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.



#### Llamar a un usuario desde la lista de llamadas:

Descuelgue el teléfono.

→ Se marca el número de teléfono del usuario. Una vez efectuada la conexión, el usuario se borra de la lista de llamadas no contestadas.



#### Obtener información detallada acerca de una entrada:

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable [Intro](#).

2. Puede obtener información detallada con la tecla programable [Detalle](#) > [Intro](#).

**Borrar una entrada de la lista de llamadas:**

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable [Intro](#).
2. Borre la entrada con la tecla programable [Eliminar](#) > [Intro](#).

**Borrar todas las entradas de la lista de llamadas:**

1. Seleccione una entrada y pulse la tecla programable [Intro](#).
2. Borre todas las entradas con la tecla programable [Eliminar todo](#) > [Intro](#).

## Editar opciones para los mensajes de voz

La pantalla de su teléfono muestra el símbolo del sobre cerrado y el número de mensajes de voz nuevos. El LED de mensaje parpadea lentamente en rojo.

Para editar los mensajes de voz existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
<a href="#">Borrar todo</a>	Borrar todos los mensajes de voz.
<a href="#">Detalle</a>	Información detallada disponible: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Número de llamada / nombre</li> <li>• Fecha y hora de llamada</li> </ul>
<a href="#">Borrar</a>	Borrar el mensaje de voz
<a href="#">Marcar</a>	Llamar a la persona que ha dejado el mensaje de voz.
<a href="#">Reenviar</a>	Reenvía un mensaje de voz a otro usuario. También puede decidir si desea mantener una copia de cada mensaje de voz. Un mensaje de voz desviado se indica mediante una letra adicional que es la primera letra de la tecla programable.
<a href="#">Escuchar</a>	Reproducir el mensaje de voz

- Notas:**
- Dependiendo de la configuración del sistema, su administrador puede especificar que se le notifique por correo electrónico cuando reciba un nuevo mensaje de voz (con el mensaje de voz como archivo adjunto). Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
  - Para conocer cómo configurar la mensajería vocal, consulte el capítulo "[Configurar la mensajería vocal](#)", [page 89](#) o el manual de usuario "User Guide Voice Mail Systems" en [Mitel DocFinder](#).
  - Los mensajes de voz, de otro buzón de voz del que usted dispone de acceso, están enumerados en su propio buzón de voz. Dispone de las mismas opciones de edición.<sup>1)</sup>

La gestión de los mensajes de voz está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "Configurar las teclas", page 93), o el Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).



Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Mensajería vocal* y pulse la tecla de navegación derecha.

→ Se muestra la lista de los mensajes de voz recibidos.



**Reproducir el mensaje de voz:**

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Intro*.

2. Reproduzca la entrada con la tecla programable *Escuchar* > *Intro*.



**Obtener información detallada acerca de un mensaje de voz:**

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Intro*.

2. Puede obtener información detallada con la tecla programable *Detalle* > *Intro*.



**Borrar el mensaje de voz:**

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Intro*.

2. Borre la entrada con la tecla programable *Eliminar* > *Intro*.



**Reenviar mensajes de voz:**

1. Seleccione la entrada deseada y pulse la tecla programable *Intro*.

2. Pulse la tecla programable *Desviar* > *Intro*.

3. Introduzca el número deseado y pulse la tecla programable *Intro*.

4. Si desea mantener una copia de este mensaje de voz, confirme esta pregunta pulsando la tecla programable *Terminar* > *Si* > *Intro*.

## Organización dentro del equipo (indicador de ocupación, sólo Mitel 6865 SIP)

**Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para la comunicación entre los miembros de un equipo.**

<sup>1)</sup> a partir de la versión de software R4.0 SP1 del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400

## Utilizar la tecla indicador de ocupación

Usted y sus compañeros de equipo quieren siempre tener un acceso como grupo y quieren comunicarse entre sí tan rápido como sea posible.

Pulsando una tecla puede llamar a un compañero de equipo o responder una llamada dirigida a alguien del grupo. Cuando un compañero del equipo realiza una llamada, se enciende el LED del indicador de ocupación correspondiente. Esto le indica que un compañero del equipo está ocupado. El LED de la tecla indicador de ocupación parpadea para indicar que el compañero de equipo ha recibido una llamada.

Para poder utilizar la tecla indicador de ocupación, dicha tecla se debe configurar como tal, con el número de llamada del compañero de equipo; esto lo puede realizar su administrador del sistema o usted mismo en el Self Service Portal (ver capítulo ["Configurar las teclas"](#), page 93).

Las teclas de ocupación del teléfono tienen dos estados:

- **Estado de línea:** El estado de línea muestra los distintos estados de la línea, como inactiva, sonando u ocupada. El estado se indica mediante el LED del teléfono.
- **Estado de presencia:** Muestra el estado de presencia del usuario, como disponible, ausente, en una reunión, ocupado o no disponible. El estado de presencia los establece el miembro del equipo manualmente. Esto se indica mediante el círculo pequeño a la derecha de la tecla en el teléfono. El círculo verde indica que el asociado del equipo como que está disponible, el gris como ausente, el amarillo como reunión, el rojo como ocupado y el negro como no disponible.

## Responder una llamada por un miembro del equipo

Se llama a un compañero del equipo. El LED de la tecla indicador de ocupación parpadea. Usted sabe que su compañero de equipo no está actualmente en su mesa de trabajo por lo que decide responder a la llamada.

La llamada se puede responder pulsando la tecla indicador de ocupación. Tan pronto como haya contestado a la llamada, se libera la de su compañero.



## **Responder una llamada por un miembro del equipo:**

Descuelgue el auricular mientras parpadea el LED de la tecla indicador de ocupación.

→ Escuchará el tono de llamada.



Pulse la tecla indicador de ocupación.

→ Conecta con la persona que está llamando a su compañero de equipo.

## Teclas de línea en un teléfono multilínea (sólo para Mitel 6865 SIP)

**Esta sección explica las diferentes opciones proporcionadas por su teléfono cuando el administrador del sistema ha configurado una o más teclas configurables como teclas de línea ML. Las teclas de línea ML convierten su teléfono en un teléfono multilínea.**

Las líneas ML son las teclas de línea externas. Una línea ML está asociada con un número de elemento de distribución de llamadas (CDE). El usuario externo puede dar con usted en la línea ML utilizando el número de marcación directa (DDI) asociado con la línea ML. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional. Normalmente se puede conectar un teléfono o varios teléfonos a esta línea ML, por ejemplo todos los empleados de una agencia de viajes que trabajan con Europa como destino. La tecla de línea ML que pertenece a la línea ML muestra el estado de la línea ML a través de la pantalla y le permite aceptar llamadas realizadas a esta línea ML. Cuando hay una llamada entrante en una línea ML mientras que el teléfono está ocupado en otra llamada, una alerta de sonido le notifica de la llamada entrante.

Su teléfono se convierte en un teléfono multilínea en el momento en el que el administrador del sistema asigna la primera línea ML a una tecla configurable. Con la configuración de una tecla de línea ML, su administrador del sistema también configurará una línea personal en la que puede realizar llamadas personales. Las demás teclas de función mantienen su función.

Puede realizar algunos cambios en la configuración de la línea ML a través de Self Service Portal. Puede activar la opción de lista de llamadas y puede dar un nombre a la línea ML. También puede asignar hasta 15 melodías de tono.

Las líneas ML pueden configurarse solo para las teclas de función H1-H2/P1-P8.

Las líneas ML sólo se pueden configurar en las teclas programables superiores y en las teclas del módulo de teclas de expansión.

**Nota:** Su administrador del sistema puede configurarle hasta nueve teclas de línea (incluyendo líneas personales y ML), pero no se pueden realizar más de dos conexiones simultáneas.

## Responder una llamada en la tecla de línea ML

Recibe llamadas en una o más teclas de línea ML. Las teclas de línea ML parpadean rápidamente. Desea responder una llamada en una tecla de línea ML.

Si desea responder una llamada en otra tecla de línea ML primero, pulse esta tecla de línea ML para capturar la llamada. Si descuelga el auricular sin pulsar una tecla de línea ML, quedará conectado con la línea ML con mayor prioridad.

**Nota:** Si una llamada entrante da con una línea ML ocupada, la llamada se desvía a otra línea ML disponible. Solamente si no hay más líneas ML libres oírá quien le llama un tono de ocupado.



Descuelgue el teléfono.

→ Conexión con la línea ML con mayor prioridad.

**O:**

1. Pulse la tecla de línea ML.

→ Se selecciona la línea ML.

2. Descuelgue el teléfono.

→ Conexión con la línea ML seleccionada.

## Realizar una llamada mediante una tecla de línea ML

Desea realizar una llamada mediante una tecla de línea ML.

Puede llamar a través de cualquier tecla de línea ML libre. Cada línea ML está asociada a un número de elemento de distribución de llamadas (CDE). Esto significa que, al llamar, se transmite el número de llamada asociado a la tecla de línea ML activa.

## Llamadas

Los costes de llamada se computan de forma independiente para cada tecla de línea ML.



Introduzca el número de teléfono.



Pulse una tecla de línea ML libre.

→Se enciende el LED de la tecla de línea ML. Se selecciona la línea ML.



Descuelgue el teléfono.

→Se marca el número de teléfono.

## Utilizar funciones con Mitel OpenCount

**Mitel OpenCount es un paquete software para la gestión de llamadas en sistemas de comunicaciones que ofrece una visión general clara de todas las estructuras de costes. La aplicación se puede integrar en su sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 y permite el registro, la administración y el análisis de todos los datos de llamada y de conexión.**

**Cuando un Mitel OpenCount está integrado en su sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, su teléfono dispondrá además de funciones adicionales.**

## Activar telefonía PIN

El servicio de telefonía PIN forma parte de Mitel OpenCount. Las posibles aplicaciones de la telefonía PIN dependen del área de uso, por ejemplo en el área de la atención sanitaria y en hostelería:

- Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar bloqueado.
- Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos.

Debe guardar esta función en una tecla configurable mediante el Self Service Portal (ver capítulo "Configurar o borrar una asignación de tecla", page 94).

Para obtener más información, consulte los manuales de usuario específicos del producto para Mitel OpenCount en nuestra página web ([www.mitel.com](http://www.mitel.com)) o póngase en contacto con su administrador del sistema.



### Activar/desactivar llamada con PIN:

Pulse la tecla de función para *Llamada PIN* / *Llamada PIN: Reserva*.

→ La función está ahora activada/desactivada. El LED de la tecla de función se enciende o apaga (sólo Mitel 6865 SIP).

## Ajustar funciones por control remoto

**Esta sección le explica cómo puede modificar las funciones de su teléfono incluso si no está en su mesa de trabajo.**

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar/desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto, desde un teléfono diferente.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Entonces deberá introducir los comandos de función y los códigos de función (ver capítulo "Visión general de las funciones disponibles", page 59).



### Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:

1. Introduzca el código de función #06.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.



Descuelgue el teléfono.

→ Escucha el tono de reconocimiento.



Cuelgue el auricular.

→ La función está ahora activada/desactivada.

#### Nota:

El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar el PIN", page 85).

## Personalizar su teléfono

**Estas secciones le explican cómo adaptar los ajustes básicos de su teléfono para que se acomoden a sus requisitos particulares.**

Configurar la pantalla . . . . .	79
Configurar las propiedades de audio . . . . .	80
Configurar los parámetros generales del teléfono . . . . .	83
Protección frente a llamadas . . . . .	87
Gestión de la agenda . . . . .	87
Configurar la mensajería vocal. . . . .	89
Configurar perfiles de presencia . . . . .	90
Configurar las teclas. . . . .	93

## Configurar la pantalla

Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de la pantalla del teléfono.

### Ajustes de la pantalla

Puede que observe que la pantalla aparece demasiado brillante o demasiado oscura.

Pantalla	Descripción
<a href="#">Ajuste de contraste</a>	Configuración del contraste de la pantalla.
<a href="#">Retroiluminación</a>	Configuración de la retroiluminación (solo Mitel 6865 SIP): <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Desactivado</a>: El retroiluminado está siempre desactivado.</li> <li>• <a href="#">Auto</a>: El retroiluminado se enciende automáticamente cuando se utiliza el teléfono y se apaga automáticamente cuando el teléfono está en estado de reposo durante 30 segundos.</li> </ul>



Pulse la tecla de opciones.



Desplácese hasta [Preferencias](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Desplácese hasta [Pantalla](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



#### **Configuración del contraste:**

1. Desplácese hasta [Ajuste contraste](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Configure el contraste deseado mediante la tecla de navegación horizontal y confirme con la tecla programable [Selecc.](#)



#### **Configuración del retroiluminado:**

1. Desplácese hasta [Retroiluminado](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione la configuración deseada y confirme con la tecla de navegación a la derecha.

## Configurar las propiedades de audio

**Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de audio del teléfono.**

### Ajustar el volumen

Desea cambiar el volumen del timbre o del auricular durante una llamada.

**Volumen del timbre:** Puede ajustar el volumen en el estado de reposo o cuando suena el timbre de llamada. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen para desactivar el timbre completamente.

**Volumen del auricular:** Puede definir el volumen del terminal y del alta-voz por separado. El nuevo nivel de volumen del microteléfono quedará guardado incluso una vez finalizada la llamada.



**Ajustar el volumen (en estado de reposo, mientras suena el teléfono o en una llamada):**

Más silencioso: Pulse la tecla .

Más alto: Pulse la tecla .

### Ajuste de propiedades del timbre

Quiere cambiar el modo en el que suena su teléfono.

Parámetros disponibles:

Timbres	Descripción
<b>Tonos</b>	
• <i>Timbre 1...15</i>	Selección de las melodías de timbre disponibles.
• <i>Silencioso</i>	Si no quiere ser molestado durante un cierto tiempo, puede configurar su teléfono para que no suene con la opción Suprimir timbre.
<i>Conjunto de tonos</i>	Parámetros específicos de país relativos al timbre. Este menú es configurado por su administrador del sistema.



## Configuración del timbre:

Pulse la tecla de opciones.



Desplácese hasta [Preferencias](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Desplácese hasta [Tonos](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Desplácese hasta [Tonos](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable [Definir](#).

→ La melodía de timbre se escuchará después de seleccionarla.

### Nota:

- Existe una lista de melodías de alarma disponible para su reproducción: [Menú](#) > Melodías alarma > [Test](#).
- Puede configurar tonos individuales para cada indicador de ocupación y tecla de línea mediante el Self Service Portal (sólo Mitel 6865 SIP). Para obtener más información acerca del Self Service Portal, consulte "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9.

## Ajuste de propiedades de audio

Utilizando su teléfono, puede hacer y responder llamadas utilizando el microteléfono, los auriculares o el sistema de manos libres. Puede configurar melodías de tono personalizadas para su teléfono. La configuración de audio permite el uso de diferentes combinaciones de estos tres modos de funcionamiento para lograr la máxima flexibilidad de operación en el teléfono. Están disponibles las siguientes opciones:

Ajustes de audio	Descripción
<a href="#">Modo audio</a> <sup>1)</sup> :	Posibilidades de configuración:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Altavoz</a> (predeterminado)</li> </ul>	<p>La conexión se establece a través del auricular o del sistema manos libres.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si está en modo microteléfono, pulse la tecla <a href="#">Alta-voz/auriculares</a> para pasar al modo manos libres.</li> <li>• En modo manos libres descuelgue el auricular para pasar al modo microteléfono.</li> </ul>

# Personalizar su teléfono

Ajustes de audio	Descripción
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auriculares</b></li></ul>	<p>La conexión se establece a través del microteléfono o de los auriculares.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si está en modo microteléfono, pulse la tecla Altavoz/auriculares para pasar al modo manos libres.</li><li>• En modo manos libres descuelgue el microteléfono para pasar al modo auriculares.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Altavoz/auriculares</b></li></ul>	<p>Al principio, las llamadas entrantes se conectan en modo manos libres pulsando la tecla Altavoz/auriculares.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulse repetidamente la tecla Altavoz/auriculares para desplazarse hacia adelante y hacia atrás entre el modo manos libres y el modo auriculares.</li><li>• Descuelgue el microteléfono para volver a la conversación desde el modo manos libres o auriculares al modo microteléfono.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auriculares/altavoz</b></li></ul>	<p>Al principio, las llamadas entrantes se conectan en modo auriculares pulsando la tecla Altavoz/auriculares.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulse repetidamente la tecla Altavoz/auriculares para desplazarse hacia adelante y hacia atrás entre el modo auriculares y el modo manos libres.</li><li>• Descuelgue el microteléfono para volver a la conversación desde el modo manos libres o auriculares al modo microteléfono.</li></ul>
<b>Vol. micr/auric.</b>	Define el volumen del micrófono de los auriculares.
<b>DHSG</b>	<p>Activar y desactivar DHSG.</p> <p>Llamar mediante unos auriculares inalámbricos basados en el estándar DHSG le permite establecer y finalizar llamadas desde los auriculares. Pregunte a su distribuidor por los auriculares que mejor se adapten a este terminal.</p> <p>Para evitar daños en el teléfono, desconéctelo siempre de la red eléctrica antes de instalar unos auriculares DHSG.</p>
	<p><sup>1)</sup> Únicamente puede aplicar todas las posibilidades de configuración para los auriculares Mitel 6865 SIP.</p>

- Notas:**
- Para conocer cómo realizar llamadas de teléfono con los auriculares, consulte ["Uso de los auriculares \(sólo Mitel 6865 SIP\)", page 28.](#)
  - Encontrará más información acerca de la función manos libre automático en el capítulo ["Utilización del teléfono en modo manos libres", page 27.](#)



Pulse la tecla de opciones.



Desplácese hasta [Preferencias](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



Desplácese hasta [Establecer audio](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.



### **Configurar el modo audio:**

1. Desplácese hasta [Modo audio](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable [Definir](#).



### **Configurar el volumen de los auriculares (sólo Mitel 6865 SIP):**

1. Desplácese hasta [Vol. micr/auric.](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
2. Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable [Definir](#).

## Configurar los parámetros generales del teléfono

**Esta sección le explica otros ajustes que puede realizar en su teléfono.**

### Seleccionar el idioma

Desea seleccionar un idioma diferente para su teléfono.

Para cambiar tanto el idioma del usuario local como el idioma del usuario del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, configure los parámetros de idioma de su teléfono solamente a través del Self Service Portal. Para obtener más información acerca del Self Service Portal, consulte ["MiVoice Office 400 Self Service Portal"](#), [page 9](#).

La selección del idioma depende de los paquetes de idioma que su administrador del sistema haya instalado en su teléfono. El inglés es el idioma estándar y está incluido en todos los paquetes de idiomas. Si el idioma que desea no está disponible, su administrador del sistema puede instalar más paquetes de idioma.

## Personalizar su teléfono

Si el idioma que desea está disponible, pero no se muestra o se muestra sólo parcialmente, tiene que reiniciar su teléfono (ver capítulo ["Reiniciar el teléfono"](#), page 86).

### Seleccionar la fecha y la hora

La configuración de la fecha y la hora la realiza su administrador del sistema. Por ello, el siguiente capítulo está dirigido a administradores o técnicos del sistema, quienes configurarán la fecha y la hora por usted.

Como administrador o técnico del sistema puede configurar a nivel global la fecha y la hora para todos los teléfonos SIP de Mitel en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. Si no se introduce ningún servidor NTP en el sistema de comunicaciones también es posible realizar esta configuración en el teléfono. Parámetros disponibles:

Param.	Descripción
<a href="#">Formato hora</a>	Formato de reloj de 12 horas o 24 horas.
<a href="#">Horario verano</a>	Lista de formatos de horario de verano disponibles.
<a href="#">Formato fecha</a>	Lista de zonas horarias globales disponibles.
<a href="#">Zona horaria</a>	Lista de zonas horarias globales disponibles.
<a href="#">Servidor NTP 1-3</a>	Menú para configurar la dirección IP o el nombre de dominio del servidor de horario. Si se define un servidor de horario válido, el teléfono sincronizará la hora mostrada con el servidor configurado. El teléfono adopta la hora del servidor de horario 1. Si no se configura un servidor de horario o no se puede llegar a él, el teléfono solicitará la hora primero al servidor de horario 2 y a continuación al 3.



-  Pulse la tecla de opciones.
-  Desplácese hasta [Preferencias](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
-  Desplácese hasta [Hora/fecha](#) y pulse la tecla de navegación a la derecha.
-  Desplácese hasta el parámetro deseado y pulse la tecla de navegación a la derecha.
-  Seleccione el parámetro deseado y confirme con la tecla programable [Definir](#).

## Utilizar Live Dialpad (marcación con dígito único)

Activa o desactiva el Teclado activo. Esta función local no está soportada por el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.

## Modificar el PIN

Puede cambiar el PIN utilizado para bloquear y desbloquear su teléfono y proteger la configuración del mismo (encontrará más información sobre el bloqueo y el desbloqueo del teléfono en el capítulo ["Bloquear y desbloquear su teléfono"](#), page 54).

La combinación de dígitos "0000" es el valor predeterminado. Puede seleccionar cualquier combinación de 2 a 8 dígitos para su nuevo PIN. El PIN de su teléfono se modifica solamente a través del Self Service Portal. Para obtener más información acerca del Self Service Portal, consulte ["MiVoice Office 400 Self Service Portal"](#), page 9.

- Notas:**
- El PIN que ha cambiado de forma local en su teléfono no se puede mostrar ni sobrescribir a través del Self Service Portal. Por lo tanto, configure sus PIN solamente a través del Self Service Portal del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400.
  - Tenga en cuenta que su PIN personal es válido para todos sus teléfonos en el concepto de usuario con número único ( ver capítulo ["Concepto de usuario con número único"](#), page 8) .

## Introducir el texto en pantalla para el estado de reposo

Quiere cambiar el texto que su teléfono muestra en pantalla en estado de reposo.

El texto mostrado en pantalla para el estado de reposo de su teléfono se configura a través del Self Service Portal. Para obtener más información acerca del Self Service Portal, consulte ["MiVoice Office 400 Self Service Portal"](#), page 9.

### Configuración IP local

Su teléfono guarda los datos específicos como la dirección IP o el espacio de memoria. La modificación de estos datos está protegida con contraseña; por lo que solamente puede realizarse por el administrador del sistema. Sin embargo sí puede visualizar los datos.

**Obtener el estado del teléfono:**

Pulse la tecla de opciones.



Desplácese hasta *Estado del teléfono* y pulse la tecla de navegación a la derecha.

→ Se muestra la configuración.

**Acceder al menú del sistema:**

Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta Versión de SW y pulse la tecla de navegación a la derecha.

→ Se muestra la configuración.

### Reiniciar el teléfono

Usted desea reiniciar su teléfono. Es necesario reiniciar el teléfono tras las siguientes acciones:

- Instalar un nuevo paquete de idiomas.
- Actualizar el nuevo idioma seleccionado.
- Instalar un nuevo software en el teléfono.
- Confirmar nuevos parámetros.

**Notas:**

- No desconecte el teléfono de la alimentación mientras que se está reiniciando.
- Cada vez que desconecte la alimentación o reinicie el teléfono, el teléfono comprobará si ha habido cambios en la configuración o si está disponible una actualización de idioma o de firmware. En este caso, su teléfono lo actualizará automáticamente, lo que puede tardar algunos minutos. No desconecte el teléfono de la alimentación mientras que se está ejecutando una actualización.



Pulse la tecla de opciones.



Desplácese hasta **Reiniciar teléf.** y pulse la tecla de navegación a la derecha. Confirme la pregunta de seguridad con **Sí**.

→El teléfono se reinicia.

## Protección frente a llamadas

**La función de protección le ayuda a protegerse ante otros usuarios que intenten ejecutar funciones de telefonía a través de opciones del menú o mediante códigos de función.**

### Activar protección frente a tipos de llamada

Puede protegerse frente a ciertos tipos de llamada. Puede protegerse frente a los siguientes tipos de llamada:

- Llamada en espera<sup>1)</sup>
- Intrusión
- Desvío de llamadas
- Llamada por voz
- Captura rápida
- Control remoto

La protección para estos tipos de llamadas se configura a través del Self Service Portal. Para obtener más información acerca del Self Service Portal, consulte ["MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9](#).

## Gestión de la agenda

**Esta sección contiene información importante acerca de sus agendas.**

<sup>1)</sup> Su administrador del sistema puede configurar en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 que se ignore el bloqueo de llamada en espera.

### Selección

Si su teléfono está conectado a un sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 podrá seleccionar las siguientes agendas:

#### **Agenda del sistema**

La agenda del sistema contiene los contactos de los usuarios del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 y sus contactos privados, a los cuales solamente usted tendrá acceso. La integración de la misma en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 la realiza su administrador del sistema.

Con la ayuda de la marcación rápida y la marcación por nombre en la agenda del sistema (ver capítulo "Marcar desde la agenda (búsqueda en el directorio)", page 29), podrá buscar y llamar tanto a un contacto del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 como a uno de su agenda privada.

#### **Agenda local:**

Además de la agenda del sistema, su teléfono dispone también de una agenda local. Esta agenda se puede asignar a una tecla de función.

La agenda local no está soportada por el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. Esto implica que los contactos guardados en esta agenda local solamente estarán disponibles en su teléfono Mitel SIP de. La función de búsqueda en la agenda del sistema (marcación rápida y marcación por nombre) no busca en la agenda local.

**Nota:** En la opción de menú (tecla de opción > *Agenda*), puede cambiar el orden y la clasificación de los nombres.

#### **Contactos privados:**

Recomendamos utilizar los siguientes productos para gestionar sus contactos privados:

- Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", page 9).
- Mitel OfficeSuite
- Directorios externos, como Microsoft Exchange (siempre que su sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 esté sincronizado con directorios externos).

## Configurar la mensajería vocal

**Esta sección le explica cómo establecer su mensajería vocal.**

### Gestionar el saludo personal de la mensajería vocal

Dependiendo de la configuración del sistema, tiene la opción de grabar hasta 3 saludos diferentes (por ejemplo, para ausencias o para vacaciones). Asigne a cada saludo un nombre adecuado. Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama podrá dejar o no un mensaje.

Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general se activa automáticamente, siempre y cuando haya sido grabado. Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte a su administrador del sistema o la guía de usuario User Guide Voice Mail Systems en el portal de documentación de [Mitel DocFinder](#).

Para editar los saludos de la mensajería vocal existen las siguientes opciones disponibles:

Menú	Descripción
<i>Grabar</i>	Grabar saludo de la mensajería vocal.
<i>Selecc</i>	Activar el saludo de la mensajería vocal
<i>Editar</i>	Renombrar el saludo de la mensajería vocal.
<i>Modo:</i>	Seleccionar el modo:
• <i>Grabar permitido</i>	La persona que llama puede dejar un mensaje.
• <i>Grabar no permitido</i>	La persona que llama no puede dejar un mensaje.
<i>Escuchar</i>	Saludo de la mensajería vocal: Reproducir

La gestión de la mensajería vocal está disponible a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", page 93), o el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).

Conozca las opciones acerca de la edición de los mensajes de voz consultando el capítulo "[Editar opciones para los mensajes de voz](#)", page 71.

## Personalizar su teléfono



Pulse la tecla de función para *Menú*.



Desplácese hasta *Mensajería vocal* y pulse la tecla programable *Intro*.



Seleccione una entrada y pulse la tecla programable *Intro*.



Desplácese hasta *Parámetros* y pulse la tecla programable *Intro*.



### **Renombrar el saludo de la mensajería vocal:**

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. *Pulse la tecla programable Editar > Intro*.
3. Introduzca el nombre y confirme con la tecla programable *Intro*



### **Grabar saludo de la mensajería vocal:**

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. Pulse la tecla programable *Grabar > Intro*.
3. Descuelgue el auricular y grabe su propio saludo personal.
4. Detenga la grabación mediante la tecla programable *Terminar*.



### **Reproducir saludo de la mensajería vocal:**

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. Pulse la tecla programable *Escuchar > Intro*.
3. Puede revisar la grabación de su mensaje personal y volver a grabarlo si es necesario.



### **Seleccionar el modo:**

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. Pulse la tecla programable *Modo > Intro*.
3. Seleccione el modo deseado y confirme con la tecla programable *Intro*.



### **Activar el saludo de la mensajería vocal:**

1. Seleccione el saludo deseado y pulse la tecla programable *Intro*.
2. Confirme con la tecla programable *Selecc. > Intro* .

## Configurar perfiles de presencia

Desea gestionar sus llamadas entrantes teniendo en cuenta su estado de presencia actual (ver capítulo "Organizar las ausencias de su oficina", page 65).

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para gestionar su estado de presencia. *Disponible*, Ausente, *En reunión*, *Ocupado*, *No disponible*. Los perfiles de presencia contienen comandos de acciones que se ejecutan al activar el estado de presencia. Esto puede ser un desvío de llamadas a un sistema de mensajería vocal o un encaminamiento personal predefinido.

Para cada uno de estos perfiles de presencia puede configurar los siguientes parámetros:

Menú	Descripción
<a href="#">Descripción</a>	Introduzca el texto a mostrar a otros usuarios como información detallada de su estado de presencia (por ejemplo: "En una reunión hasta las 4 pm."). También puede dejar este campo vacío.
<a href="#">Hora/fecha</a>	Escriba la hora y/o la fecha de su ausencia: Esta información se muestra a la persona que llama siempre que se haya seleccionado el parámetro <a href="#">Información de ausencia</a> para el desvío de llamada a la mensajería vocal. También puede dejar este campo vacío.
<a href="#">Encaminamiento de llamadas personalizado:</a>	Especifique los teléfonos que deben sonar al recibir una llamada (ver " <a href="#">Activar el encaminamiento personal</a> ", <a href="#">page 52</a> ).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Mantener configuración</a></li> <li>• <a href="#">Ninguno</a></li> <li>• <a href="#">Identificador de encaminamiento &lt;1...5&gt;</a></li> </ul>	<p>Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración.</p> <p>Se borra cualquier operación de desvío de llamada configurada.</p> <p>Su número de encaminamiento personal.</p>
<a href="#">Desvío de llamada:</a>	Especifique los teléfonos que deben sonar al recibir una llamada (ver " <a href="#">Desvío de llamada</a> ", <a href="#">page 67</a> ).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Mantener configuración</a></li> <li>• <a href="#">Desact. desvío</a></li> </ul>	<p>Las llamadas se encaminan de acuerdo a su configuración.</p> <p>Se borra cualquier operación de desvío de llamada configurada.</p>
<b>Nota:</b>	En el Self Service Portal puede especificar si desea el mismo destino de desvío de llamada o uno diferente para las llamadas externas e internas. El número de llamada del destino de desvío para llamadas externas se muestra siempre en la pantalla del teléfono a menos que dicho destino de desvío sea <a href="#">Sin desvío</a> .
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Usuario</a></li> </ul>	La llamada se redirige al destino de desvío definido.

# Personalizar su teléfono

Menú	Descripción
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Mensajería vocal</a></li></ul>	La llamada se redirige a la mensajería vocal. El saludo a reproducir se puede configurar con el saludo del buzón de voz.
<p><a href="#">Saludo de la Mensajería Vocal</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Mantener configuración</a></li></ul>	Activar el saludo que desee. Se utiliza su saludo definido en ese momento.
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Información de ausencia</a></li></ul>	El llamante recibe la información de ausencia (así como la hora y la fecha si así se ha configurado en el perfil de presencia). Este parámetro no está disponible en el perfil de presencia <a href="#">Disponible</a> . Puede encontrar más información en " <a href="#">Información de ausencia</a> ", <a href="#">page 66</a> .
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Saludo predeterminado</a></li></ul>	La persona que llama escuchará el saludo global (el nombre depende del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400).
<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Saludo personal</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le ha cambiado el nombre al saludo personal, el nuevo nombre se mostrará aquí. La persona que llama obtiene uno de los saludos personales activos actualmente.</li><li>• La fecha y la hora nunca se incluyen en el saludo general ni en los saludos personales.</li></ul>

Los parámetros de presencia están disponibles a través del menú del sistema, una tecla de función (ver capítulo "[Configurar las teclas](#)", [page 93](#)), o el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", [page 9](#)).



## Modificar el perfil de presencia:

Pulse la tecla de función para [Menú](#).



Desplácese hasta [Presencia](#) y pulse la tecla programable [Intro](#).



Seleccione el perfil de presencia deseado y pulse la tecla programable [Intro](#).



[Pulse la tecla programable Modificar](#) > Intro.



Seleccione el parámetro deseado y pulse la tecla programable [Intro](#).



Realice los cambios y confírmelos con la tecla programable [Intro](#).

## Configurar las teclas

**Esta sección explica cómo asignar números de llamada, funciones e indicadores de presencia a una tecla.**

### Teclas disponibles

Puede asignar a las teclas configurables de su teléfono a un tipo específico de acción de forma que pueda ejecutar una acción particular simplemente pulsando esa tecla. Están disponibles las siguientes opciones:

Tipo de acción	Designación	Descripción
<i>Número de llamada</i>	Tecla de número	Configurar una tecla con un número de llamada y un nombre
<i>Función</i>	Tecla de función	Configurar una tecla con una función para ejecutar o activar/desactivar una función.
<i>Campo indicador de ocupación<sup>1)</sup></i>	Tecla Team <sup>2)</sup>	Configurar una tecla con los números de llamada de sus compañeros de equipo.
<i>Línea ML</i>	Tecla de línea	Una tecla de línea tiene un número de llamada que puede utilizarse para llamadas internas o externas. En general, es posible conectar varios teléfonos a esta línea. Su teléfono se convierte en un teléfono multilínea en el momento en el que el administrador del sistema asigna la primera línea ML a una tecla configurable. Únicamente es posible configurar las líneas ML en las teclas de función H1 a H2 (Mitel 6863 SIP) o H1 a H2/P1 a P8 (Mitel 6865 SIP). Para obtener más información sobre las teclas de línea ML, consulte el capítulo " <a href="#">Teclas de línea en un teléfono multilínea (sólo para Mitel 6865 SIP)</a> ", page 74.
<i>Línea personal</i>	Tecla de llamada personal	Línea personal en los teléfonos multilínea y teléfonos de operadora en la cual desea realizar llamadas personales. La línea personal se crea de forma automática en el momento en el que el administrador del sistema asigna una tecla en su teléfono como línea ML u operadora.
<b>Nota:</b>		Su teléfono puede ser un teléfono multilínea o un teléfono de operadora.

## Personalizar su teléfono

1) sólo Mitel 6865 SIP

2) Las funciones de audio de un indicador de ocupación se pueden configurar en el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9).

### Configurar o borrar una asignación de tecla

Desea configurar una tecla configurable con un número de llamada, una función o un indicador de ocupación, o borrar la configuración de la misma.

El administrador del sistema o usted mismo debe configurar previamente las teclas en el Self Service Portal (ver capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", page 9). Puede encontrar una visión general de las funciones disponibles en el capítulo "[Visión general de las funciones disponibles](#)", page 59.

**Nota:** Una tecla que haya configurado de forma local en su teléfono no se puede mostrar ni sobrescribir a través del Self Service Portal. Por lo tanto, configure siempre sus teclas a través del Self Service Portal del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400.

# Información de producto y de seguridad

**La información de producto y de seguridad está disponible aquí. También encontrará notas sobre protección de datos. Por favor lea atentamente esta información.**

Información de Seguridad . . . . .	96
Información sobre el producto . . . . .	96
Protección de datos . . . . .	97

# Información de Seguridad

La información de seguridad se encuentra en el capítulo "Información de seguridad", page 4.

## Información sobre el producto

### Propósito y función

Este producto forma parte de la solución de comunicaciones MiVoice Office 400.

MiVoice Office 400 es una completa solución de comunicaciones para empresas, abierta y modular que ofrece una variedad de servidores de comunicaciones con diversas capacidades de rendimiento y expansión y una completa gama de teléfonos con múltiples posibilidades de expansión. Entre otros productos, incluye un servidor de aplicaciones para las comunicaciones unificadas y los servicios multimedia, un controlador FMC para la integración de teléfonos móviles, una interfaz abierta para desarrolladores de aplicaciones y una amplia variedad de módulos y tarjetas de expansión.

La solución de comunicaciones de negocio con todos sus componentes fue desarrollada para abarcar por completo los requisitos de comunicaciones de negocios y organizaciones de manera que sea fácil de utilizar para el usuario y de mantenimiento también fácil. Los productos y componentes individuales son totalmente compatibles y no deben ser utilizados para otras finalidades ni reemplazados por componentes de terceros (excepto si se conectan a las interfaces previstas para ello otras redes autorizadas aplicaciones y terminales).

### Información de usuario

Los productos de MiVoice Office 400 se suministran con la información de seguridad y de carácter legal necesaria, además de con la documentación del usuario. Puede descargar toda la documentación de usuario, como las guías de usuario y los manuales del sistema, en el portal de documentación de MiVoice Office 400 como documentos aislados o conjuntos de documentos. A algunos documentos solo se puede acceder si se dispone de conexión de partner.

Como distribuidor especializado, será su responsabilidad estar al día en la gama de funciones, el uso correcto y el funcionamiento de la solución de comunicaciones MiVoice Office 400, así como de informar y asesorar a sus clientes sobre todos los aspectos que un usuario debe saber acerca del sistema que ha instalado:

- Asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para iniciar el funcionamiento de su producto de forma eficiente y correcta.
- Asegúrese de que la versión de la documentación de usuario cumple con el nivel de software de los productos MiVoice Office 400 que utiliza y compruebe que dispone de la edición más reciente.
- Lea siempre los documentos de usuario antes de poner su producto en funcionamiento.
- Conserve la Guía de usuario al alcance y consúltela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del producto.
- Cuando ceda su teléfono a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

---

Descargue la documentación de MiVoice Office 400 de Internet:  
<http://www.mitel.com/docfinder> o de <http://edocs.mitel.com>

---

## Protección de datos

### Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones MiVoice Office 400 abarca funciones que permiten supervisar las llamadas y grabarlas sin que sea necesario avisar a los interlocutores. Tenga en cuenta que estas prestaciones solo se pueden utilizar de acuerdo a las disposiciones nacionales de protección de datos.

# Índice

<b>A</b>	
Accesorios <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Agenda del sistema <i>ver:</i> Agenda . . . . .	88
Agenda local <i>ver:</i> Agenda . . . . .	88
Agenda:	
– agenda externa . . . . .	29
– local . . . . .	88
– Sistema . . . . .	88
Ajuste de contraste . . . . .	79
Alternancia . . . . .	41
Alternar entre 2 interlocutores <i>ver:</i> Alternancia entre llamadas . . . . .	41
Anuncio:	
– para grupo . . . . .	45
Aparcar . . . . .	39
Auriculares:	
– funcionamiento . . . . .	81
– uso de . . . . .	28
Aviso de emergencia . . . . .	44
<b>B</b>	
Bloquear el teléfono . . . . .	54
Bloquear <i>ver:</i> Bloquear el teléfono . . . . .	54
Brillo . . . . .	79
Búsqueda avanzada . . . . .	29
Búsqueda en el directorio . . . . .	29
<b>C</b>	
Capturar . . . . .	44
CLIR <i>ver:</i> Ocultar numero . . . . .	38
Concepto de usuario con número único . . . . .	8
Condiciones ambientales <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Conectar <i>ver:</i> Transferencia de llamada . . . . .	43
Conexiones <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Conferencia, establecer . . . . .	42
Configuración de la tecla de función (configu- ración predeterminada) . . . . .	18
Configuración estándar de las teclas . . . . .	18
Configuración IP . . . . .	86
Configuración IP local <i>ver:</i> Configuración IP . . . . .	86
Configurar las teclas . . . . .	93
Consulta durante una llamada . . . . .	40
Control de costes <i>ver:</i> Información de seguri- dad . . . . .	4
Control remoto . . . . .	77
<b>D</b>	
Desbloquear <i>ver:</i> Bloquear el teléfono . . . . .	54
Desvío de llamada:	
– a buzón de voz . . . . .	67
– incondicional (CFU) . . . . .	67
– si ocupado (CFB) . . . . .	67
– temporizado (CFNR) . . . . .	67
Desvío <i>ver:</i> Desvío de llamadas . . . . .	67
Directorios, gestionar <i>ver:</i> Agenda . . . . .	88
<b>E</b>	
Elementos de funcionamiento . . . . .	11
Eliminación <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Encaminamiento de llamadas:	
– activar . . . . .	52
– perfil . . . . .	53
Encaminamiento personal <i>ver:</i> Encamin- amiento de llamadas, activar . . . . .	52
Escucha en abierto . . . . .	26
Escucha <i>ver:</i> Protección de datos . . . . .	97
Espera . . . . .	39
Estado de presencia, controlar . . . . .	65
Estado teléfono . . . . .	86

Etiquetas:	
– colocar	24
– imprimir	24

## F

Fecha, configurar	84
Fuente de alimentación <i>ver:</i> Información de seguridad	4
Funcionamiento	16
Funciones de audio estándar DHSG	81

## G

Gestión de registro de llamadas	76
Grabación:	
– <i>ver también:</i> Protección de datos	97
Grabar:	
– <i>ver:</i> Llamadas, grabar	47
Guiado por menú <i>ver:</i> Funcionamiento	16

## H

Hora, configurar	84
------------------	----

## I

Iconos <i>ver</i> Símbolos de la pantalla	15
Idioma, seleccionar	83
Indicador de ocupación	72
Información de ausencia, configuración	66
Información de Seguridad	4
Información documental	5
Información para el usuario	96
Información sobre el producto	96
Interlocutores, poner en espera <i>ver:</i> Espera	39
Intrusión de llamada silenciosa	51
intrusión de llamada:	
– <i>ver también:</i> intrusión de llamada silenciosa	50
Intrusión:	
– activar	50

## L

LED	20
LED de mensaje <i>ver:</i> LED	20
Leyenda <i>ver</i> Tecla leyenda	11
Libre ocupación	56
Línea directa	58
Línea ML:	
– hablando por teléfono	75
– responder una llamada	75
Lista de llamadas:	
– borrar una entrada	69
– de llamadas contestadas	31
– de llamadas no contestadas	31
– de números marcados	31
– información detallada	69
– llamar a un contacto	69
Lista de rellamada	31
Live Dialpad, utilizar	85
Llamada de aviso, confirmar:	
– llamada de aviso repetida	55
– llamada de aviso única	55
Llamada en espera :	
– en caso de usuario interno	35
Llamada en espera:	
– responder	36
Llamada por voz a grupo <i>ver:</i> Llamada por voz	45
Llamada por voz:	
– realizar	44
– recibir	46
Llamada privada con PIN	34
Llamada silenciosa, activar	48
Llamadas:	
– con otro teléfono de Mitel	34
– contestar por un compañero del equipo	73
– desde la lista de llamadas	31
– finalizar	26
– grabar	47
– iniciar	29
– realizar	26
– rechazar	26
– responder	26

- responder (capturar una llamada propia) 44

## M

Mantenimiento <i>ver</i> : Información de seguridad .....	4
Marcación con dígito único <i>ver</i> : Live Dialpad, utilizar .....	85
Marcación rápida .....	29
Marcación:	
– con indicador de ocupación .....	33
– con lista de rellamada .....	31
– con número de teléfono .....	29
– con tecla configurable .....	33
– con tecla de línea .....	33
– desde agendas .....	29
– por nombre .....	29
Melodías de alarma .....	81
Mensaje de voz:	
– eliminar .....	71
– información detallada .....	71
– reenviar .....	71
– reproducir .....	71
Mensajería vocal <i>ver también</i> : Mensaje de voz .....	71
Mensajería vocal:	
– configuración .....	89
– saludo, gestionar .....	89
Menú del sistema .....	16
Micrófono, poner en silencio .....	28
Miembro del equipo, responder una llamada 73	
Mitel M680 .....	21
Mitel M685 .....	22
Mitel OpenCount .....	76
MiVoice Office 400 Self Service Portal . . .	9
Modo manos libres .....	27
Módulo de expansión:	
– Mitel M680 .....	21
– Mitel M685 .....	22

## N

No molestar, activar:	
– ocupado .....	49
– reenviar .....	49

## O

Objetos metálicos <i>ver</i> : Información de seguridad .....	4
Ocultar numero:	
– permanente .....	38
– por llamada .....	38
OpenCount .....	76
Organización del equipo <i>ver</i> : Indicador de ocupación .....	72

## P

Pantalla de inicio .....	79
Pantalla, ajustes .....	79
Pantalla, configuración .....	79
Perfil de presencia:	
– configurar .....	90
– selección .....	65
PIN:	
– modificar .....	85
– telefonía, activar .....	76
Propiedades de audio, configuración . . .	81
Propiedades de llamada .....	80
Protección de datos .....	97
Protección frente a tipos de llamada, activar 87	

## R

Realizar llamadas <i>ver también</i> : Llamadas, iniciar .....	29
Realizar llamadas:	
– con auriculares .....	28
– en modo manos libres .....	26, 27
Reenviar <i>ver</i> : Transferencia de llamada . .	43
Reiniciar teléfono .....	86
Retroiluminación .....	79
Retrollamada:	

– petición .....	37
– responder .....	38

## S

Salvapantallas .....	79
Selección de función para teclas configurables .....	59
Self Service Portal .....	9
Silencio micro .....	28
Símbolos de la pantalla .....	15
Símbolos <i>ver</i> Símbolos de la pantalla ...	15

## T

Tecla configurable, utilización .....	17
Tecla de línea .....	74
Tecla de navegación, utilización .....	16
Tecla programable, utilización .....	16
Tecla:	
– asignación, borrar .....	94
– asignación, configurar .....	94
– designaciones .....	11
– leyenda .....	11
– selección .....	93
Teclado activo <i>ver</i> : Live Dialpad, utilizar .	85
Teclado alfanumérico .....	18
Teléfono multilínea .....	74
Teléfono, activar .....	34
Texto mostrado en pantalla para el estado de reposo .....	85
Texto:	
– corregir .....	19
– introducir .....	19
Timbre silencioso <i>ver</i> : Propiedades del timbre .....	80
Timbre único, activar .....	54
Tonos <i>ver</i> : Propiedades del timbre .....	80
Transferencia de llamada:	
– con aviso previo .....	43
– sin aviso previo .....	43

## V

Versión de software <i>ver</i> : Parámetros IP .	86
Volumen del auricular <i>ver</i> : Volumen, ajustar	80
Volumen del timbre <i>ver</i> : Configurar volumen	80
Volumen, ajustar .....	80

